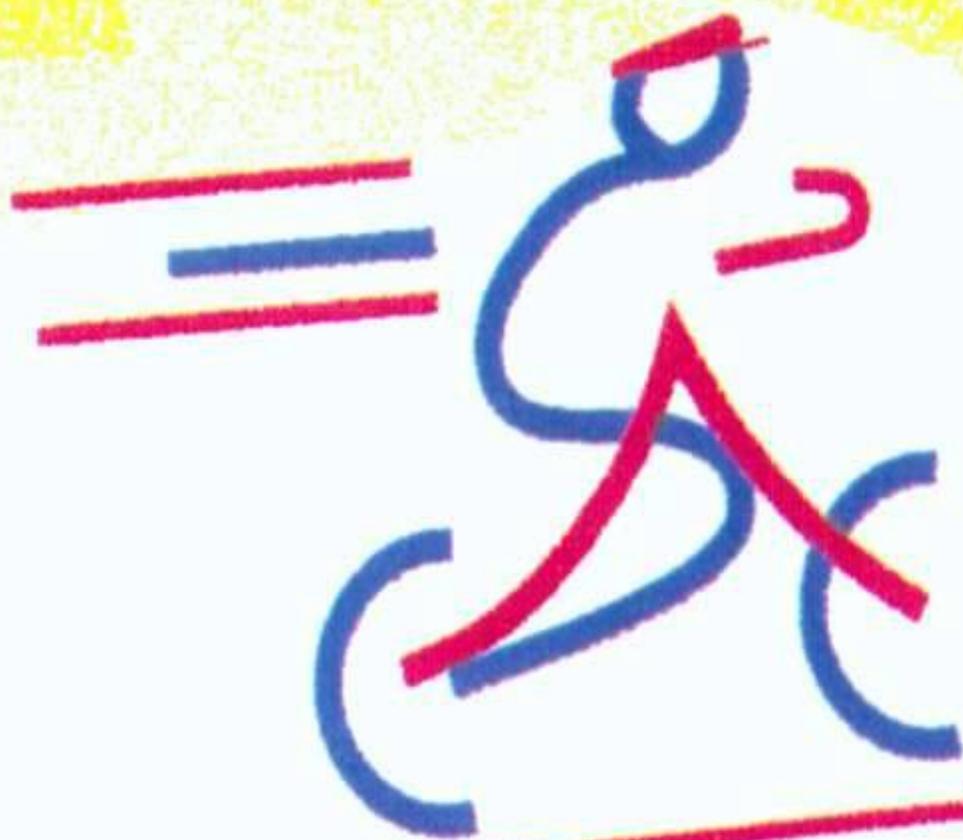


BULLETIN 2011 DU C C S A



**Saint-Avoid
Cyclo-Club**



EDITO DU PRESIDENT :

*Chers amis cyclos,
Encore une année qui s'est écoulée à grande vitesse, dont vous retrouverez les événements marquants pour notre club, sur les pages qui suivent.*

Chaque année nos souvenirs de bons moments passés sur notre « Petite Reine », sont recueillis et illustrés dans ce recueil qui est devenu désormais incontournable.

Des moments forts, dont tout le monde se souvient sont repris dans votre bulletin annuel concocté par notre ami Denis. Les sorties et activités ont été nombreuses cette année, se qui démontre un club dynamique et volontaire. Je remercie celles et ceux qui, tout au long de l'année s'investissent pour la bonne marche du club. J'ose espérer qu'il en sera de même en 2012, et que les conditions météo seront propices à la pratique de notre sport favori.

Bonne fêtes de fin d'année à toutes et tous et bonne année cyclo 2012.

Votre président

SOMMAIRE :

Edito - Sommaire

Réunion des rois

Marche VTT de février

Souvenir A BIRTEL

Ouverture de la saison

La Naborienne

Le scrapauds déchainés

Des randos à la pelle

Les mordus témoignent

WE sport en fête

Jumelage Moselle-Sarre

Les boucles du Velay

Le séjour familial en Aveyron

Infos CODEP LLCT et FFCT

AG 2010 du CCSA

AG LLCT

AG de la FFCT

Du CODEP 57

Le carnet rose du club

L'année du bénévolat

Rires

La réunion des rois :

Une tradition pour cette nouvelle année que personne ne manquerait. Même que le photographe à réussi à se mettre dessus.

C'est à ce moment-là que se trace les grandes lignes 2011.



Répartition des tâches au Comité à partir du 11 décembre 2010

- Président :* Représentation du club
Jacques Organisation et management des réunions
Organisation des manifestations et des programmes
d'activités
Relations avec la Mairie, l'ONF, etc..
Fédérateur des différentes activités du club, GL,
Randonneurs, VTT
Responsable auprès des instances de la bonne tenue
et maintien des parcours de la base VTT
- Vice-président :* Suppléant du président en son absence, et assurant
Marc G. ainsi les mêmes fonctions que le président
- Secrétaire :* Assure l'intérim en l'absence du président et du vice-Jean Michel
-président
Compte rendu des séances de comité
Assure l'inscription des licences sur le site de la FFCT
Tenue à jour du fichier des effectifs et des adresses e-mails
Relations avec la presse, et des rédactions d'articles
- Trésorière :* Tenue des comptes, encaissements, paiements, virements
Solange Gestion budgétaire des licences, du repas annuel, du voyage, ..
Organisation du repas annuel, demandes de subventions
- Trésorier Adj.* Aide à la gestion du club
Gérard
- Fernand* Gestion du site Internet du cyclo club
Raymond : Responsable du GL, et des sorties de ce groupe
Organisateur du séjour familial du club
Organisateur des sorties cyclomontagnardes
Délégué des Cents Cols
- M. Françoise :* Assure le secrétariat de Raymond pour ses organisations
Assure la suppléance du secrétaire en cas d'absence de celui-ci
Commande des maillots et accessoires, plus vente et gestion
- Josy :* Organisateur de la marche d'automne
Responsable des approvisionnements pour toutes les manifestations
Coordinateur des pots du comité

Christiane : Co-responsable des appros pour toutes les manifestations, et Naborienne
Marc Fontaine : Responsable du groupe VTT et organisations des sorties dominicales et extérieures, rapporteur du groupe
Responsable et concepteur des circuits *VTT des*
manifestations marche footing *VTT et Naborienne*
J Luc Pijot : Délégué sécurité VTT
Co-responsable de l'activité VTT
Marc Gasparly : Responsable du Groupe Randonneurs, avec *organisation des sorties*
dominicales et rapporteur du groupe
Responsable et concepteur des circuits vélo pour les sorties dominicales internes, et pour la Naborienne, circuits voyage, pique-nique
Achille : Responsable de groupe VTT, en période hivernale
Délégué Sécurité Route
Guy : Conseiller éventuel pour les aspects *juridiques*
Comptages participants du dimanche
Porte-parole auprès des membres pour la restitution fidèle sur le terrain des décisions prises au CD
Ambassadeur du club avec Gaston et Alfred en France et à l'Etranger
Denis : Responsable de la conception du bulletin annuel du club
Pierre Dambrine : Informations médicales

NB : Bien entendu, toute l'équipe est concernée pour les organisations de manifestations telles que la matinée VTT en janvier, La Naborienne, ou toute autre décidée par le comité. L'an dernier je vous est présenté le comité en trombinoscope et malgré sa longueur en voici leurs fonctions au détail, afin que vous puissiez vous adresser à la bonne personne
Tâchez de profiter de cette aubaine car ce sont eux qui feront remonter vos informations vos critiques, vos reportages et photos et alimenteront ce bulletin

JD

Dans les pas des marcheurs

Le Cyclo-club de Saint-Avold a organisé dimanche dernier, sa traditionnelle marche-footing-vtt. Les départs des marcheurs ont eu lieu à 9 h avec deux parcours de 6 et 9 km au choix empruntant le circuit n° 1 de la base VTT. Trois groupes de niveau ont été formés chez les vététistes. Les 49 sportifs ont parcouru environ 30 km.

Les organisateurs ont profité de la manifestation pour prendre les inscriptions au club et les demandes de licence 2011 à la FFCT. Les conditions météorologiques étaient correctes cette année par rapport à l'édition 2010 où un épisode de verglas avait rendu l'accès au site d'Oderfang, dangereux. Marcheurs et cyclistes se sont tous retrouvés entre 11 h et 11 h 30. Ensemble, ils ont apprécié les gâteaux et café offerts et préparés par les épouses.

Bénédictio des deux-roues

La saison 2011 au Cyclo-club est officiellement lancée même



Une quarantaine de marcheurs et une cinquantaine de vététistes ont participé à la marche footing VTT du Cyclo-club. Photo RL

si la section « vélo » ne démarra que le dimanche 6 mars par la traditionnelle bénédiction des deux-roues, organisée cette année par le club de Hellimer.

Le groupe Loisirs se retrouvera

à partir du samedi 26 mars à 14 h 30 au centre culturel et le groupe des randonneurs à vélo, le lendemain à 9 h.

Les vététistes, qui roulent par tous les temps, se retrouvent

tous les dimanches à 9 h sur le parking du CAC pour des sorties d'environ 40 km, suivant le dénivelé. À noter, cette année, la création d'un groupe VTT et vélo loisirs qui fonctionnera

pendant la période hivernale en fonction des conditions météo. L'heure et le jour seront arrêtés 24 à 48 heures avant. L'information sera transmise aux membres via internet ou téléphone.



Les cyclos de club deviennent marcheur
et s'organisent :

Daniel et Béatrice PIERRON
membre du club à prit la relève
d'Yvon; cette fois-ci dans les
pourtours de Folschviller



De l'effort et dréconfort



OPEL MERIVA
Une tendance à l'ouverture



Wir leben Autos.

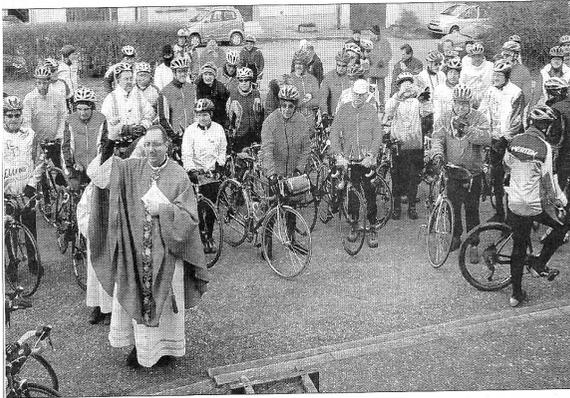
12, avenue Gal. Patton
57500 SAINT-AVOLD

Garage Esch

OUVERTURE DE LA SAISON A HELLIMER LE 6 mars 2011

HELLIMER

Les cyclotouristes reprennent la route



Les cyclistes et leurs vélos ont été bénis par l'abbé Gérard Kaiser. Photo:RL

Le Comité départemental de la Moselle, de la fédération française de cyclotourisme et le club VTT d'Hellimer ont organisé une manifestation pour célébrer l'ouverture de la saison 2011 de cyclotourisme en Moselle. De nombreux passionnés de la petite reine se sont retrouvés à Hellimer. Une messe a été célébrée à l'église Saint-Martin spécialement décorée pour l'événement, sui-

vie de la bénédiction des vélos par l'abbé Kaiser. Ensuite, les participants ont pris le départ des parcours route (18 ou 35 km), le parcours VTT (15 ou 30 km) ou le parcours marche de 6km. Après l'arrivée des différents parcours, 190 personnes se sont retrouvées pour un repas servi au foyer de Hellimer.

L'art d'organiser



Des clichés qui parlent



L'OUVERTURE DE LA SAISON

Pour le groupe familial

LOISIRS cyclotourisme saint-avoïd

La saison vélo 2011 est lancée



C'est en groupe que le club naborien effectue ses sorties. Photo RL

Si le VTT est une activité qui se déroule durant toute l'année, le dimanche matin à 9h au départ du centre culturel, le cyclotourisme sur route pour sa part, respecte une trêve hivernale. C'est donc « les fourmis dans les jambes » que depuis le samedi 27 mars, les adeptes de la petite reine se retrouvent tous les samedis après-midi à 14h30 sur le parking du centre culturel, pour un départ groupé. Le soleil et la douceur printanière sont au rendez-vous actuellement et ce sont donc 17 participants dont 4 féminines qui se sont retrouvées samedi dernier pour une balade de 40 à 50 km. Dorénavant,

chaque samedi à 14h 30, si le temps le permet, le groupe loisirs se donne rendez-vous pour une sortie vélo dont le kilométrage varie suivant le groupe de niveau avec encadrement assuré par les membres du comité. Il est bien entendu que le kilométrage des parcours ira en augmentant au fur et à mesure qu'on avance dans la saison. En plus du VTT, le dimanche matin une sortie vélo est proposée aux cyclos confirmés. Pour connaître le club et ses activités et surtout son programme de sorties du mois, on peut consulter son site internet : <http://cyclo-club.stavold.free.fr>



Il paraît qu'il y en a au club !



LOISIRS

cyclo-club

En avant sur les routes



Les sportifs prêts pour le départ. Photo TRL

Depuis le samedi 26 mars la saison vélo de route du cyclo club de Saint-Avoïd est lancée. Tous les samedis après-midi le Groupe Loisirs se retrouve à 14h30 au Centre Culturel pour une sortie qui se fait par groupes de niveaux qui roulent à allure différente sur un circuit dont le kilométrage ira en évoluant au fur et à mesure qu'on avance dans la saison et qui varie dans une plage de 30 à 60 km maximum. Il s'agit de sorties vélo réservées prioritairement aux familles dans un esprit convivial sans recherche de performances. Par contre le dimanche matin à 9h ce sont les vététistes et les randonneurs confirmés qui se

retrouvent à 9h00 sur des circuits pour les premiers en forêt et les seconds sur les routes de notre région. Toutes ces sorties se font avec un encadrement assuré par les membres du club.

Prochainement les membres du club participeront aux sorties vélo et VTT proposées par les clubs avoisinants qui comme Saint-Avoïd proposent des randonnées inscrites au programme du calendrier de la ligue de Lorraine ou de la Fédération Française de cyclotourisme.

A noter que la 26e Naborienne se déroulera cette année le jeudi de l'Ascension 2 juin 2011 au départ du centre aéré d'Oderfang.

*Journée souvenir à
Alain BIRTEL*



LA NABORIENNE 2011



Un accueil avec le sourire et de l'ordre :



Vérification et explication de texte :



Sur le terrain on est même très prudent avec la météo :

DU COTE VTT :



Des clichés qui en disent long sur la convivialité au ravitaillement:



DU COTE ROUTE :



Les Bitcheländer:

Macheren et ses invités:



Sarreguemines:

Macheren et ses invités:

DU COTE DE LA BASE:



Retour au bercail :



DU COTE DE LA RESTAURATION:



TRES PRO :



TRES COMMERCIAL :



PLUS AGREABLE ENDROIT...:

LE PALMARES :



L'attente:



Les prises de parole :



Le challenge de la ville de St-Avold : Au cyclo-club Merlebach

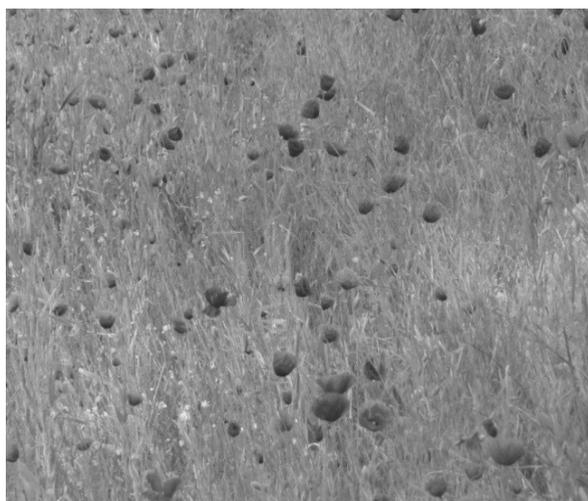
***Gagnant du panier garni :
mr. DRHA Pascal de l'UCCF***



Les insolites du parcours :



Une Yourte agricole:



La fleur préférée de Gaston :

Cela mériterait de la couleur!

SAINT-AVOLD

26^e Naborienne : 530 participants



Les vainqueurs du Challenge de la 26^e Naborienne. Photo RL

530 personnes ont participé hier dans la forêt d'Oderfang, à la 26^e Naborienne, organisée par le Cyclo-club de Saint-Avold. Un large programme était proposé aux sportifs : quatre circuits sur route (30, 60, 80 et 103 km) pour les amateurs de vélo; quatre circuits dans la forêt (20, 35, 45 et 55 km) pour les fans de VTT et un circuit de promenade pour ceux qui préfèrent la marche. Après tous ces efforts, place fut donnée à la restauration et à la remise du Challenge de la ville et autres coupes aux vainqueurs.

26^e Naborienne: succès confirmé avec 530 participants

Pour cette 26^e Naborienne, organisée par le cyclo-club de Saint-Avold, ils étaient 530 participants à avoir pris le départ ce jeudi de l'Ascension en forêt d'Oderfang. Le cyclo-club proposait un large programme pour les vététistes pour les vélos sur routes et pour les marcheurs. Pour le vélo, quatre circuits route étaient à la disposition des adeptes de la petite reine, afin de répondre aux attentes de chacune et chacun avec les kilométrages respectifs suivants : 30, 60, 80 et 103 km. Pour les accrocs du VTT, le kilométrage était de 20, 35, 45 et 55 km tout cela dans les massifs forestiers allant jusqu'à Falck.

Parallèlement un circuit marche était proposé aux accompagnateurs ou à tous ceux qui n'étaient pas des adeptes de la bicyclette. Sur tous les circuits, des postes de

ravitaillement ont permis aux participants de se restaurer avant de poursuivre leurs efforts.

Au retour, au centre aéré, les 350 vététistes, les 164 vélos sur routes et les 16 marcheurs avaient la possibilité de se restaurer avant la remise du challenge de la ville et des autres récompenses et coupes. Les résultats sont : 1^{er} du challenge "plus nombreux route et VTT" : Merlebach avec 25 personnes, puis les clubs de Merten (20), UCCF (19), Sarreguemines (18), Dieuze (13) et Bitch (12) ont été récompensés. La plus jeune est Lou Best âgée de 8 ans de Puttelange-aux-Lacs ; le plus jeune est Christophe Carrier âgé de 9 ans de Woustviller. Ecole cyclo les plus représentées : Merten (9) ; Château-Salins (7) ; Puttelange-aux-Lacs (3). Une coupe a été remise au club



Les sportifs réunis au centre aéré d'Oderfang. Photo RL

venu de loin, Linden en Allemagne. Au tirage au sort, le cycliste Pascal Drha a gagné un panier garni.

Lors de son discours, le président du club, Jacques Raczkiwicz a remercié tous les bénévoles qui ont parti-

26^e Naborienne demain

Demain jeudi, jour de l'Ascension, le cyclo-club organise, au départ du centre aéré d'Oderfang, sa 26^e Naborienne qui propose du vélo, du VTT et de la marche. Pour le vélo, quatre circuits route sont à la disposition des adeptes de la petite reine pour répondre aux attentes de chacune et chacun avec les kilométrages respectifs suivants : 30, 60, 80 et 103 km. S'agissant du VTT, le kilométrage est de 20, 35, 45 et 55 km tout cela dans les massifs forestiers allant jusqu'à Falck. Parallèlement un circuit marche est proposé aux accompagnateurs ou à tous ceux qui ne sont pas des adeptes de la bicyclette. Sur tous les circuits, des postes de ravitaillement permettront aux participants de se restaurer gratuitement avant de poursuivre leurs efforts.

Les inscriptions et les départs de tous les circuits auront lieu au centre aéré d'Oderfang entre 7h et 10h, heure limite des inscriptions. Les frais d'inscription sont fixés à 2 € pour les affiliés à la FFCT et à 4 € pour tous les autres et gratuits pour les moins de 18 ans. Au retour, restauration au centre aéré avant la remise du challenge de la ville et des autres récompenses et coupes qui auront lieu vers 14h.

cipé à la préparation de cette manifestation sportive et au bon déroulement de la journée.

LES CRAPAUDS DECHAINÉS EDITION 2011

Les 24h.VTT

V.T.T. SPORT "VICES ET RALES"

Ce haut plateau Mosellan de ROZERIEULLES, d'ordinaire convoité par les adeptes de l'aéromodélisme, de moto-cross et autres sports nature, était une nouvelle fois, et pour la 22^{ème}, l'épicentre d'un mouvement tellurique de notre Grand Est, décliné en 3 lettres : V.T.T. (VELO TECHNIQUE TEMERAIRE) ;

La 22^e édition des 11 et 12 juin 2011, réunissait 2350 forçats du VTT constituant 505 équipes (dont les solitaires), pour parcourir en boucles sans interruption, par relais, les 13,300 kms de chaque tour avec 330 de D+ ;

*Deux équipes naboriennes formées de 9 membres du club + 2 cooptés (soit 11 vététistes au total) pour l'**AVENTURE DES CRAPAUDS 2011** se sont lancées dans cette surprenante, imprévisible et déjantée épreuve de VTT ;*

Cette année, le thème médiéval était de rigueur et donc obligatoire pour le 1^{er} tour costumé



et, tour à tour, nous sommes allés à la recherche de notre bonne fée, notre muse, parfaitement connue des sportifs : ALINE de son prénom et ADREN de son nom Et, tous, chemin faisant sur la boucle imposée, nous l'avons trouvée et bien reçue pour notre bien être

ADREN ALINE quand tu nous tiens

Fourbus, courbaturés, claqués (pour certains dès le 1^{er} tour), mais satisfaits, une nouvelle fois, d'avoir terminé les 24 heures.... surtout grâce à toute cette jeunesse pleine de vitalité dans nos équipes



*beaucoup pensent déjà à la prochaine édition 201
La souffrance physique et la difficulté
ne sont-elles pas une sorte de jouissance ?????
A REMETTRE ????? si vous le voulez bien !!!*

LES EQUIPES EN 2011

↳ **EQUIPE N° 234** : « **LES 5 KI TOMBENT** » avec DEBOLD Xavier, PIJOT Matthieu, FONTAINE Marc, PIJOT Jean-Luc et FERRY Laurent, totalisant 24 tours (aucun n'est tombé)

•classement en catégorie loisir : 65^{ème} / 248

•classement au SCRATCH :..... 113^{ème} / 505

↳ **EQUIPE N° 247** : « **CYCLES MAXIME ST.AVOLD** » avec NICKEL Serge, BERVILLER Richard, PROUST Benoît, DORR Olivier, GISONNA Rokino et WEBERT Pierre, totalisant 23 tours

•classement en catégorie loisir : 110^{ème} / 248

•classement au SCRATCH : 183^{ème} / 505

Mais, mais, les Crapauds c'est aussi des réunions d'organisation, une attente interminable de 5h 40 pour l'octroi du terrain ou campement, et *une impressionnante logistique mise en œuvre par les équipes :*



2 camionnettes (des CYCLES MAXIME), un fourgon, une remorque, 2 grandes tentes, chauffage, et bien sûr tous les accessoires nécessaires pour la **survie** durant ce W.E. ;



Mais aussi, en sus des prestations offertes par les crapauds : 3 kg de merguez, 2 kg de blanches, 25 côtelettes, salades diverses, etc...

48 bouteilles d'eau, 6 btes. Jus d'orange, et ... bière pour ravigoter les troupes, cette liste n'étant, bien sûr, pas exhaustive ;

Les 5 Ki Tombent



Cycles maximes



DES RANDONNEES A LA PELLE



SARREGUEMINES AU 8 MAI



DIEUZE AU 1er MAI

PORCELETTE AU 22 MAI

■ PORCELETTE 400 cyclistes à la fête



Par petits groupes, les adeptes de la petite reine se sont élancés sur les routes et les sentiers.

Photo RL

Avec la participation de nombreux clubs cyclos, le succès du circuit des Bosses de Porcellette organisé par le Cyclo-club local ne se dément pas d'année en année, même si la pluie s'en mêle comme ce fut le cas dimanche matin. Dès 4 h 30, les premiers bénévoles étaient à la salle polyvalente pour préparer les jambons à la broche servis à midi, le soleil était de la partie... Jusqu'en milieu de matinée où la pluie s'est mise à tomber. Mais les courageux participants ont persévéré. Avant 7 h, les premiers "routards" se

présentaient déjà à l'enregistre- ment. La météo était avec eux, la température clémente avec un beau soleil qui pointait encore. Ils étaient 265 vététistes à s'élancer sur l'un des 3 circuits, champêtre et forestier proposés : douze cyclistes pour les 15 km, 131 pour le 35 km et 122 pour le 45 km en direction de Boucheporn, Saint-Avold ou Bisten. Côté vélo route, 23 cyclistes ont pris le départ des 50 km, 35 celui des 70 km et 88 ont fait la grande boucle de 90 km qui les ont emmenés Bouzonville et Boulay. Au retour des sportifs, vers midi, plusieurs trophées les ont

récompensés. Le club de Saint-Avold fut le plus représenté avec 26 participants puis Freyming-Merlebach avec 16 participants, 3e Faulquemont avec 13 cyclos et 4e Sarreguemines avec 10 cyclos.

Chacun de ces clubs est reparti avec une coupe. Parallèlement, le circuit pédestre de 12 km a connu un beau succès avec 92 marcheurs au départ. Les circuits bouclés, sans aucun incident malgré le nom du rassemblement "Les bosses", les participants ont pu reprendre des forces en savourant un repas à la salle polyvalente.



DIEUZE AU 1er MAI

HELLIMER

15^e Randonnée des orchidées

Malgré la météo incertaine, le VTT Club de Hellimer a réussi à mobiliser 223 cyclotouristes sur les trois circuits route et les quatre circuits VTT proposés lors de la 15^e Randonnée des orchidées. La grande satisfaction du président était la présence de 53 jeunes de moins de 18 ans et leur encadrement. Tous les participants étaient enchantés par la qualité des circuits et du balisage, qui les ont emmenés jusqu'en Alsace bossue pour les routiers et le long des étangs de Remering-les-Puttelange et Diffenbach pour les VTTistes. Quelques zones techniques en forêt de Hellimer ont ravi les cyclistes recherchant des sensations fortes. Le palmarès était le suivant :

- Club le plus représenté en route : Faulquemont avec 18 participants. Club le plus représenté en VTT : Puttelange-aux-Lacs avec 13 participants.
- Participant le plus âgé sur route : Edouard Albrecht de Merten. Participante la plus âgée sur route : Jeanine Mazerand de Saint-Avold.
- Participant le plus jeune sur route : Benjamin Nicolas de Château-Salins. Participante la plus jeune sur route : Lea Blanck de Merten.
- Participant le plus âgé sur VTT : Jacques Lux de Sarreguemines. Participante la plus âgée sur VTT : Daniela Schloemer-Beck de Sarrebruck.
- Participant le plus jeune sur VTT : Tom Jarretton. Participante la plus jeune sur VTT : Lou Best de Puttelange-aux-Lacs.



Le palmarès de la randonnée des orchidées 2011 Photo RL

305 cyclos et marcheurs



Les lauréats réunis pour la photo.

PhotoRL

Malgré une météo incertaine en début de matinée, 305 cyclos et marcheurs ont participé à la 17e journée familiale du vélo organisée par la section cyclo de l'ACSR Macheren. 13 145 km ont été parcourus par les participants : 92 sur route ; 157 en VTT et 56 marcheurs. La journée a été clôturée par la remise des récompenses effectuée par le conseiller général Jean Schuler, l'adjoint au maire Denis Scheck et le président de l'ACSR, Jean-Marie Normandin. « Je remercie tous les bénévoles qui ont œuvré à l'organisation de cette journée, les sponsors et la municipalité de Macheren » a souligné le président de l'ACSR. Le palmarès est le suivant : club le plus représenté en route : Saint-Avold (21) ; 2e Ste-Barbe Freyming-Merlebach (11) ; 3e CRP Bitche (7) ; 4e Porcellette (5) 5e : Théding (5). En VTT : 1er Sarreguemines (6) ; 2e Saint-Avold (4) ; 3e Dieuze (3) ; 4e Créhange/Faulquemont (3). En marche : Tétting-Sur-nied (11). Club le plus éloigné : Uhrviller (67) ; participant le plus éloigné : la famille Sabotier de Nice ; le plus âgé sur route : Edouard Albrecht du club de Merten (né en 1929) ; le plus âgé sur VTT : Jacques Lux de Sarreguemines (né en 1941) ; le plus âgé pour la marche Charlotte Weber (née en 1936) ; le plus jeune sur route

Dylan Kloster de Saint-Avold (né en 1998) ; le plus jeune sur VTT : Etienne Chont (né en 2005) la plus jeune sur la marche : Camille Keller (née en 2001). Récompense à un petit club : Grosbliederstroff.

MACHEREN PETIT-EBERSVILLER

Les cyclos allemands de Linden en visite



Les cyclos ont participé à une journée vélo organisée par le Club cyclo de Saint-Avold.

Photo RL

En 2010, les cyclos de l'association culturelle, sportive et récréative de Macheren ont été les hôtes de ceux de la ville jumelée allemande de Linden, où ils ont passé quelques mémorables journées. Dans le but de conserver et resserrer les liens d'amitié qui s'étaient créés, les amis cyclistes de Linden sont venus à leur tour passer quatre jours à l'occasion du long week-end de l'Ascension.

Cette sortie qui alliait le sport à la culture a permis d'accumuler des kilomètres, mais aussi de découvrir quelques curiosités de la région.

Mercredi 1er juin, les cyclos de Macheren se sont rendus à Mertzig (en Sarre) pour accueillir leurs amis de Linden et effectuer le parcours retour vers Macheren à vélo. En soirée, tout ce petit monde s'est retrouvé au

restaurant du Relais d'Alsace à Porcellette pour une dégustation d'asperges. Jeudi 2 juin, fête de l'Ascension, l'ensemble des cyclos a participé à une journée vélo organisée par le Club cyclo de Saint-Avold. Vendredi 3 juin, une randonnée à vélo était organisée en direction de Strasbourg. Le circuit est passé dans un premier temps par le plan incliné d'Arzviller, pour rallier Strasbourg en passant par Saverne en empruntant la piste cyclable qui longe le canal de la Marne au Rhin. Samedi 4 juin, la journée est consacrée à une visite de la ville de Strasbourg à vélo en empruntant un circuit balisé d'une cinquantaine de kilomètres.

Après un dernier repas pris en commun, et un séjour qui restera gravé dans la mémoire des hôtes de Linden, ces derniers

ont repris le chemin du retour en promettant de se revoir l'année prochaine à Linden.

327 participants à la 8^e randonnée du Bischwald

Malgré une météo incertaine, de nombreux cyclotouristes et marcheurs se sont rassemblés à Lelling dimanche pour participer à la Randonnée du Bischwald organisée par le Cyclo club. Après une interruption de huit années, le club renoue avec le succès en enregistrant 327 participants.

En pleine semaine fédérale, les licenciés de la Fédération française de cyclotourisme étaient les plus représentés avec 142 inscrits. En effet les clubs locaux étaient fortement représentés : 28 participants du club de Saint-Avold suivi de l'UCCF de Créhange-Falquemont et du cyclo club Sainte-Barbe de Freyming-Merlebach. Par contre, le trophée du club le plus éloigné est allé au club cyclo des Côtes-d'Armor venus de Bretagne.

Parmi les quatre circuits route proposés, le plus long (120 km) était le plus convoité en raison de la présence des représentants Ufolop, des clubs triathlètes, des clubs Sarrois mais aussi de son caractère touristique qui empruntait le pays du Saulnois, la porte du sel à Marsal après avoir traversé Vic-sur-Seille.

Dans une zone géographique totalement différente, 84



Les participants les plus méritants étaient gratifiés d'une coupe.
Photo RL

vététistes ont pu goûter aux joies du vélo tout terrain. Il y en avait pour tous les goûts sur les trois circuits figurants au menu : des secteurs boisés, roulants, accidentés et techniques qui furent très appréciés par les représentants de la FFC. Le programme marche qui comportait deux circuits, l'un de 10 et l'autre de 15 km a

rassemblé 102 participants venus de divers horizons ; les clubs les plus représentés étaient Folschviller et Racrange, les fédérations les plus représentées étaient l'IVV et la FFRP. Les randonneurs ont pu apprécier la zone boisée de Lelling ainsi que sa zone humide.

Il n'y a pas d'âge pour la

pratique du sport : 69 années séparent M. Edouard Albrecht et Dylan Kloster qui ont bouclé les circuits de 54 km route pour le premier et celui de 28 km VTT pour le second. Sur le circuit marche, 63 années séparent également Andrée Sogni et Lucas Maravic.

Le club a procédé à une remise de trophées en pré-

sence des représentants de la municipalité et des représentants du Comité Départemental.

Les Randonneurs Cyclo du Bischwald vous donnent rendez-vous l'année prochaine pour le VTT et les marches hivernales ainsi que pour l'ouverture de la saison 2012 le 11 mars.



585 cyclistes pédalent sur les routes et les sentiers

En danseuse dans les côtes, à relancer sur le plat, à dévaler les sentiers forestiers : près de 600 adeptes du vélo de route et du VTT ont participé à la 15^e randonnée cyclotouristique des Compagnons randonneurs du Pays de Bitche.

C'est un pays qu'il faut découvrir grande nature », lance Roger Parrang au moment de la remise des prix. Le président et les autres membres du club des Compagnons randonneurs du Pays de Bitche ont mis cet adage en pratique hier. La 15^e édition de la randonnée cyclotouristique a réuni 585 cyclistes au départ, au lycée-collège Saint-Augustin.

338 ont enfourché leur VTT et ont sillonné les sentiers. 238 ont pédalé sur les routes. Et neuf autres participants ont préféré la marche. Sous un grand soleil, différents parcours leur étaient proposés, balisés par l'association.

Les vététistes ont surtout découvert les chemins des forêts de Mouterhouse et du pays du Verre et du Cristal. Des boucles de 15, 30, 50 et 71 km leur offraient le choix, en fonction de l'énergie qu'ils avaient à revendre. Le tracé le plus long affichait tout de même un dénivelé de près de 2 000 m. Oui, ceux qui s'y sont attaqués ont bien compris qu'ils étaient dans les Vosges du nord.

Un sacré dénivelé

Du côté des parcours sur route, les cyclistes pouvaient choisir de pédaler 25, 47, 79 et 111 km. Ils étaient 82 à opter pour cette dernière distance, et sont passés par Montbronn, Rohrbach, Ormersviller, Volmunster, Liederschiedt, Eguelshardt. Là aussi, les petits et grosses côtes

se sont succédé, pour un dénivelé total de 1 700 mètres.

A l'arrivée, le passage par le barbecue et la buvette était bien mérité. Comme le veut la tradition, les clubs venus avec au moins sept cyclistes ont été récompensés d'une coupe. Les sportifs de Montigny-lès-Metz étaient les plus nombreux, avec 17 participants, suivis de Saint-Avold, Uhrwiller, Sarreguemines et Sankt-Ingbert.

Les enfants de moins de dix ans et les seniors de plus de 70 ans ont quant à eux reçu une médaille. Le plus jeune participant, Erik Walber, n'a même pas 4 ans. Le plus ancien, Aloyse Fischer, affiche 76 ans au compteur.

Pascal Leichtnam, adjoint au maire chargé des sports, et Francis Vogt, président de la communauté de communes, entouraient le président Roger Parrang pour la petite cérémonie. Ce dernier donne d'ores et déjà rendez-vous dans deux ans, pour la prochaine édition. Avec un parcours VTT supplémentaire, puisque le tracé de 100 km fera son retour.



Des clubs mais aussi de simples amateurs de vélo ont pris le départ. L'occasion d'une belle balade. Photo RL



A l'arrivée, les clubs ont été récompensés. Photo RL

PUTTELANGE-AUX-LACS

Vif succès pour l'Hirondelle

Le Cyclo-club l'Hirondelle a organisé sa traditionnelle journée vélo regroupant plusieurs clubs de la région (Sarreguemines, Théding, Bitche, Hellimer, Morsbach et Puttelange) et certains en individuel venus d'Istres (Bouches-du-Rhône) et un couple de Sankt-Wendel en Sarre, soit près de 270 participants (140 VTT et 130 sur route). Le départ s'est fait par petits groupes dans la matinée au camping municipal. Plusieurs parcours étaient proposés de 22, 35 et 50 km pour vététistes et de 40, 52 et 74 km pour les routards. A l'issue de leur parcours, et pour recharger les accus, une restauration était prévue dans le cadre bucolique de l'étang de Diefenbach. Le président, Jean-Marie Gersbach, s'est félicité de la réussite de cette journée et n'a pas manqué de remercier tous les participants, ainsi que la municipalité et les



Coupes et médailles ont récompensé les participants. Photo RL

bénévoles du club pour leur investissement. Pour clore cette journée, des coupes et médailles ont été remises aux différents clubs en présence du maire, Claude Decker, et de Jean-Luc Neumann, adjoint :

1er club le plus représenté en route, Théding, avec 21 participants ; 2e, Bitche avec 12 participants ; 1er club représenté en VTT, Hellimer, avec 10 participants ; 2e, Sarreguemines, avec neuf participants.

Le coureur le plus âgé, Raymond Schmitt (80 ans) et Berthe Bellot avec ses 68 ans. Les plus jeunes, Loïc Britscher (8 ans) et les jumelles Lucie et Justine Vogel (9 ans). Le club de Morsbach a été récompensé

pour la participation de son école cyclos. Le maillot signé par le champion du monde VTT, Absalon, offert par Norbert Teuchert a été gagné par tirage au sort par Aymeric Scherer.

LES MORDUS TEMOIGNENT



*Parcours de 47 km, 900m de dénivelé,
20 km de montée: un vrai régal et quel paysage!!
Nous sommes inscrits dimanche pour la 3eme Serre
Ponçon,
Raymond*



Une petite préparation dans le pays de Fey:



*Merci pour votre participation a cette belle sortie préparée par
Sébastien,
merci bien sur a Nathalie et Sébastien, pour le Ravito sympa
chez eux,*

Balade sur le plateau de l'Aubrac

C'est à Laguiole, un village niché au cœur du plateau de l'Aubrac, dans le Nord Aveyron, que le cyclo-club a fait étape cette année pour effectuer son traditionnel séjour familial.

Ce sont 38 membres du club, 29 cyclotouristes et 9 accompagnateurs — marcheurs qui se sont retrouvés dans le village de vacances Cap France « Résidence Fleurs d'Aubrac ».

Le beau temps était au rendez-vous de sorte que le programme concocté par Noël, Marc et Raymond a été respecté avec quelques improvisations de dernière minute liées plus précisément à l'adaptation des cyclos et notamment des féminines aux forts dénivelés de la région, entre 8 h 00 et 12 h 30 et au retour on enregistrerait pour une sortie de 60 km un dénivelé d'environ 900 à 1 000 m.

C'est ainsi que les deux groupes randonneurs dans lesquels figuraient deux féminines, ont parcouru au total 410 km avec un dénivelé global de 6 000 m comparable aux circuits de la Corrèze de 2007.

Le Groupe Loisirs avec 6 féminines a parcouru 300 km avec 4500 m de dénivelé.

Les accompagnatrices n'étaient pas oubliées car elles ont pu profiter des nombreux chemins de randonnée sur cet immense plateau basaltique de moyenne montagne et des curiosités locales pour occuper leurs matinées.



38 membres du club, vingt-neuf cyclotouristes et neuf accompagnateurs-marcheurs qui se sont retrouvés dans le village de vacances Cap France. Photo:RL

Les après-midi ont été mises à profit par l'ensemble du groupe pour participer au programme des visites qui comprenait notamment une visite guidée du village de Laguiole, de la fromagerie locale où on fabrique la tome

de l'Aubrac et l'Aligot mais aussi une coutellerie artisanale où les couteaux sont montés, à partir des pièces fabriquées sur place par des compagnons couteliers de la région. Le mercredi était réservé à la journée pique-nique où cyclos et mar-

cheurs se sont retrouvés dans les gorges de la Truyère à la base nautique de Sarrans pour apprécier le buffet apporté sur place par l'équipe de restauration du Centre de vacances. Après la sortie du vendredi matin tout le monde s'est

retrouvé dans un buron qui était la demeure des bergers, buron dans lequel les cyclos ont pu déguster l'Aligot, plat emblématique de la gastronomie aubracoise, un savant mélange de purée de pommes de terre et de tome fraîche.



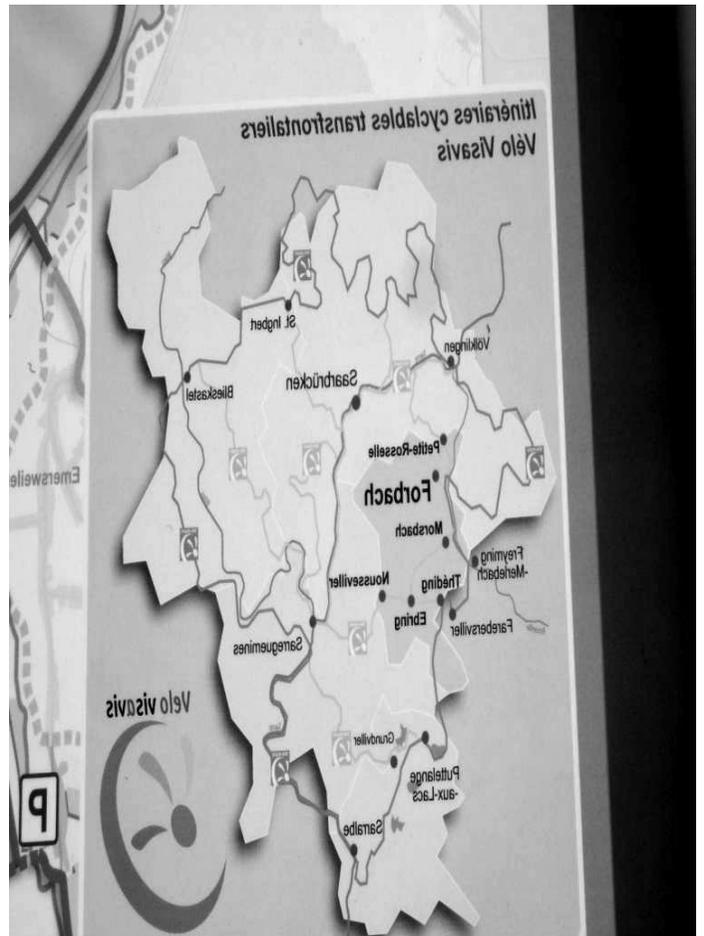
L'aligot

Du beau circuit près de chez nous

C'est avec plaisir que je vous envoie ces quelques photos prises lors de la sortie CCSA de hier après-midi avec départ à 14h30 au CAC, une sortie découverte des pistes cyclables du coin de -Béning-Fare-Théding-Ebring-Folkling-Morsbach-Guensbach-Rosbruck-Freyming-Merlbach et retour à St-A par Hombourg-Haut, un circuit très intéressant.

Avec les photos des panneaux d'information on peut varier les circuits à volonté.

Bon dimanche



WE sport et handicap
Samedi 17 septembre à l'Agora

Juste pour le plaisir d'essayer ces engins pratiques,, nous nous sommes laissé piégé en prenant en charge pour la journée « humide » .

D'ailleurs le journaliste comme les membres présents n'avaient rien à se mettre sous la dent que le handisport omniprésent.

La question sera de renouveler pareille expérience; aucun cycliste à



Et même de la mécanique, sinon plus de clients



Rois de la petite reine

Il n'y a pas eu la foule des grands jours. Dimanche, le 11^e Vélo SaarMoselle a tout de même tenu ses promesses et réuni plusieurs centaines d'amoureux de la petite reine, autour de Sarreguemines, Sarrebruck et Forbach.

Dimanche 21 août à 14 h : départ de Sarreguemines. Sur l'esplanade du Casino, il n'y a pas foule. « Il n'y avait quasiment personne ce matin, les gens commencent à venir », avoue Gérard Burg, sportif connu et reconnu dans la cité de la Faience. Les trombes

thieu et Raphaël reviennent à peine d'une escapade de 42,5 km. « Les doigts dans le nez », rigolent les deux dames. Normal, tous sont partis sur des vélos à assistance électrique, très en vogue, sous la houlette de Jacques et Roger, membres du club de cyclotourisme de

**Vélo route ZPECIALIZED
SWORKS TARMAC - SL4 SCRAN
RED**

Pour tous les goûts

Sur le chemin de halage, en direction de Sarrebruck, nous croisons quelques cyclistes du dimanche, mais aussi des invétérés, facilement reconnaissables avec leurs tenues bariolées, des pieds à la tête. C'est comme ça, concocté par l'Eurodistrict, le Vélo SaarMoselle est une manifestation familiale, qui plaît aux jeunes et aux moins jeunes, aux sportifs et aux amateurs. « Sur le chemin de halage, en semaine, c'est horrible. On ne croise que des sportifs qui piquent des pointes. Ce dimanche, c'est bien mieux, l'ambiance est sympa », confie Philippe.

• 14 h 20 : premier arrêt à Grosbliedestruff. Originaires de Bitche, Francine, Maria, Mat-

Et ils sont

Aux petits soins

Ils ont eu peur, à Neufgrange, sous l'orage. « Une dame nous a ouvert les portes de son garage. On s'est abrités. C'était vraiment sympa de sa part. » A Grosbliedestruff, le club cyclotouristique, qui rassemble une quarantaine d'amateurs, a en plus mis les petits plats dans les grands. Il a monté des tentes, sorti tables et bancs, installé le barbecue. Qu'il fait bon se retrouver en musique. La base nautique est devenue le point névralgique et animé du tronçon, jusqu'à la capitale de la Sarre.

• 15 h 15 : passage à Güdingen. Les oies sont toujours bienveillantes. Un papy explique à son petit-fils comment fonc-



La liaison entre Sarrebruck et Sarre-guemines était prisée, aussi bien des cyclistes français qu'allemands. Photos RL

tionne une écluse. Quelques amateurs se retrouvent à la terrasse de la taverne. Aucune animation n'était prévue. Dommage... Nous regretterons aussi que des points de ravitaillement gratuit en eau n'aient pas été montés. Lors de la Loire à vélo, manifestation du même genre entre Angers et Saumur, en juin, on distribue des bouteilles si

rafraîchissantes...

• 15 h 45 : arrivée à Sarrebruck. Les fans de petite reine peuvent flâner à la brocante devant le théâtre, découvrir un rassemblement de voitures anciennes ou tout simplement se ressourcer. Les moins courageux rentreront en tram. Les autres rebrousseront chemin ou continueront leur périple vers

Völklingen, Forbach ou Petite-Rosselle.

Ce 11^e Vélo SaarMoselle n'a peut-être pas attiré tout le monde qu'on pouvait justement espérer. Mais il a superbement mis en valeur 80 km de pistes cyclables en Moselle-Est, qui sont à découvrir toute l'année...

Jonathan BREUER.

CYCLES MAXIME

7500 SAINT-AVOLD
Tél : 03 87 94 51 17

2, rue du Transval
(Place du marché)



Vélo route ZPECIALIZED
SWORKS TARMAC - SL4 SCRAN

PEUGEOT

Scooters

VTT/Route/VTC/Enfants/BMX/Vélo à assistance électrique

OUTDOOR / FITNESS

PHINX 3.29

COLOR: white-orange-grey



Rois de la petite reine



Les jeunes vététistes ont apprécié de se mesurer au parcours de maniabilité de l'aire du Guensbach de Morsbach.

A Morsbach, l'aire du Guensbach a été un lieu d'accueil, de ravitaillement et de restauration idéal pour les cyclistes qui avaient opté pour cette boucle de parcours. A la demande du Cdca de Moselle, pour la seconde année, les membres du Cyclo-club loisirs local ont déployé les grands moyens pour en faire une pause conviviale et amicale. Les cyclistes pouvaient se reposer un temps avant de

repandre leur virée sportive. Pour les plus courageux, les initiateurs et animateurs du Cyclo-club local avaient concocté deux parcours de maniabilité grand public. Deux niveaux adaptés de sportifs débutants, vététistes aguerris ou cyclistes ténéraires, sous les conseils avisés des responsables du Cyclo-club loisirs. Et qui importe la météo ! L'aire du Guensbach est devenue une halte bien agréable.

Il n'y a pas eu la foule des grands jours. Le Vélo SaarMoselle, onzième du nom, a tout de même tenu ses promesses et réuni plusieurs centaines d'amoureux de la petite reine, autour de Sarreguemines, Sarrebruck et Forbach.



La liaison entre Sarrebruck et Sarreguemines était prise, aussi bien des cyclistes français qu'allemands.



Plusieurs groupes de cyclistes sont passés du côté de la Mine à Petite-Rosselle.

Si le spectacle des Enfants du charbon avait fait le plein la veille à l'occasion de leur spectacle 2011, Eurodistrict et son Vélo SaarMoselle n'ont attiré que peu de monde hier du côté du musée de la Mine, à Petite-Rosselle, en se perdant parfois avec ce crochet prévu dans le village des Enfants du charbon.

Les navettes en bus entre Sarrebruck, Sarreguemines et Petite-Rosselle sont restées désespérément vides. Quelques groupes de cyclistes courageux sont tout de même arrivés jusqu'à Petite-Rosselle, en se perdant parfois en chemin, la faute à une signalisation défaillante. Dommage...

• 14 h : départ de Sarreguemines. Sur l'esplanade du Casino, il n'y a pas foule. « Il n'y avait quasiment personne ce matin, les gens commencent à venir », avoue Gérard Burg, sportif connu et reconnu dans la cité de la Faience. Les trombes d'eau qui se sont abattues à l'heure du déjeuner, partout dans l'est du département, en ont sûrement découragé plus d'un.

Pour tous les goûts
Sur le chemin de halage, en direction de Sarrebruck, nous croisons quelques cyclistes du dimanche, mais aussi des vététistes. Facilement reconnaissables avec leurs tenues baroques, des pieds à la tête. C'est comme

ça, concocté par l'Eurodistrict, le Vélo SaarMoselle est une manifestation familiale, qui plait aux jeunes et aux moins jeunes, aux sportifs et aux amateurs. « Sur le chemin de halage, en semaine, c'est horrible, on ne croise que des sportifs qui piquent des postes. Ce dimanche, c'est bien mieux, l'ambiance est sympa », confie Philippe.

• 14 h 20 : premier arrêt à Grosbiedestroff. Originaires de Bitche, Francine, Maria, Matthieu et Raphaël reviennent à peine d'une escapade de 42,5 km. « Les doigts dans le nez », rigolent les deux dames. Normal, tous sont partis sur des vélos à assistance électrique, très en vogue, sous la hou-

lette de Jacques et Roger, membres du club de cyclo-tourisme de Grosbiedestroff. Et ils sont enchantés ! « C'était super bien ! On aurait pu continuer mais on a faim. On n'est pas fatigués, rien, on a l'impression d'être poussés ».

Aux petits soins
Ils ont eu peur, à Neufgrange, sous l'orage. « Une dame nous a ouvert les portes de son garage. On s'est abrités. C'était vraiment sympa de sa part. » A Grosbiedestroff, le club cyclo-touristique, qui rassemble une quarantaine d'amateurs, a en plus mis les petits plats dans les grands. Il a monté des tentes, sorti tables et bancs, installé la barbecue. Qu'il fait bon se-

retrouver en musique. La base nautique est devenue le point névralgique et animé du tronçon, jusqu'à la capitale de la Sarre.

• 15 h 15 : passage à Guidingen. Les oies sont toujours bienveillantes. Un papy explique à son petit-fils comment fonctionne une acluse. Quelques amateurs se retrouvent à la terrasse de la taverne. Aucune animation n'était prévue. Dommage... Nous regretterions aussi que des points de ravitaillement gratuit en eau n'aient pas été montés. Lors de la Loire à vélo, ma fille et moi-même, genre entre Angers et Saumur, en juin, on distribue des bouteilles si rafraichissantes...



Christiane et René sont venus spécialement d'Apach, près de Sierck-les-Bains. « Je travaillais dans le secteur il y a quelques années, confie René. J'ai appris qu'il y avait cette manifestation grâce au journal. Nous avons commencé notre périple à Völklingen. »



Philippe, originaire de Frauenberg, roule avec son fils, Marc, et son épouse. En famille, donc ! « Je fais toutes les manifestations à vélo. Nous sommes allés jusqu'à Sarrebruck à partir de Sarreguemines. L'ambiance est sympa. On ne sent pas de stress ! »



Michel, Mathilde et Cathy viennent de Püttelange-aux-Lacs. « C'est la deuxième fois que nous participons. Nous sommes partis à 9 h. Nous avons de la chance avec le temps. Uniquement à Sarrebruck, il a plu des cordes. Nous nous sommes abrités sous un tunnel. »



A Grosbiedestroff, Jacky le clown a sculpté des ballons aux enfants.

La base nautique de Grosbiedestroff a pris des allures de fête hier. Venu de Neufgrange, Jacky s'est déguisé

en clown et a sculpté des ballons à tous les jeunes passants. Il a aussi sorti de sa mallette plusieurs accessoires colorés.



La Concorde de Hundling a mis de l'ambiance à Zetting.

A Zetting, la bicyclette se découvre... en fanfare ! La Concorde municipale de Hundling a joué les vedettes à l'heure de l'apéro. Avant que les trombes

d'eau ne s'abattent sur les environs de Sarreguemines. L'aube musicale a en tous les cas été vivement appréciée par les quelques cyclistes.

Des vélos complètement fous

Jean Azuar s'est lancé il y a douze ans dans la construction de vélos... complètement fous. Hier après-midi, sur l'esplanade du Casino, à Sarreguemines, il a montré quelques-uns de ses spécimens. « Je n'en déballe qu'une vingtaine, avoue le Parisien. J'en ai une cinquantaine dans mon atelier, qu'on ne trouve pas dans le commerce. » Et pour cause, ses deux roues qui peuvent vous rendre complètement maboules sont trafiqués.



Les amateurs ont pu essayer des vélos complètement fous sur l'esplanade du Casino à Sarreguemines.

« J'habite à côté de Disneyland. Le parc m'a demandé de fabriquer des vélos comiques, car on n'en trouve plus, même dans des brocantes ou sur internet. J'ai déniché un vieux livre sur les engrenages. L'aventure commence. Depuis, Jean Azuar parcourt la France entière avec ses engins originaux et uniques. « Pour tous les malins, qui viennent se vanter que faire du vélo est si simple. J'en ai monté un avec la direction inversée, sans angle de chasse. On n'a donc pas d'équilibre. En plus, j'ai mis la direction à l'arrière. » Pour bien coiser l'affaire ! Tout de noir vêtu, le Parisien a toujours plein de

projets en tête. « J'achète des vieux vélos, pas chers, sur des sites d'enchères sur internet ou dans des foires. Quelque chose peut en naître. Je dois toujours avoir une idée d'avance. » La bicyclette peut rendre fou, si si !



Il n'y a pas que le vélo dans la vie. Le club de canoë-kayak de Sarreguemines a proposé des initiations hier sur la Sarre.



Grosbiedestroff était le point d'animation important entre Sarrebruck et Sarreguemines.



Simone, qui habite à Metz, n'a pas eu peur d'enfourcher sa bicyclette hier après-midi. « Je fais du vélo deux ou trois fois par mois. Je ne suis pas une spécialiste ! C'est l'occasion de participer au Vélo SaarMoselle. C'est sympa, cette ambiance. »



Les vieux tracteurs ont attiré les plus curieux à Frauenberg.

Hier matin, dans le cadre de la manifestation Vélo SaarMoselle, l'USF-FCH, le club de football, a aussi mis la main à la pâte. Elle a organisé une exposition d'anciens tracteurs au stade de la Vallée à Frauen-

berg. Une quinzaine de machines anciennes ont suscité la curiosité des grands et petits. venus souvent à vélo des deux côtés de la frontière. Le tracteur le plus ancien était un modèle Porsche de 1953 !



Accompagnés de quelques Allemands, ce groupe de Bitchois a choisi le vélo à assistance électrique hier pour parcourir 42,5 km, de Grosbiedestroff à Petite-Rosselle, en passant par Neufgrange.



Maxime et Hugo, tous deux 12 ans, sont des accros de VTT. Ces deux ados, qui habitent à Grosbiedestroff, adorent parcourir les sentiers forestiers. En bord de Sarre, hier après-midi, leur périple était plus calme. « Je fais souvent la piste cyclable avec mon père », dit Maxime.

■ FAULQUEMONT

238 participants au jumelage Moselle-Saar

Faulquemont a prêté son cadre dimanche à l'organisation du 18^e jumelage Moselle-Sarre, une randonnée vélo transfrontalière regroupant des cyclotouristes allemands et français.

Le jumelage Moselle-Saar est ainsi organisé traditionnellement les années impaires par le comité départemental mosellan (CODEP) et les années paires par le Bund Deutscher Radfahrer (BDR).

En 2011, c'était donc au CODEP 57 de cyclotourisme que revenait la charge de cette organisation. Délégation a été faite au club de cyclotourisme de Créhange-Faulquemont de s'occuper de la partie logistique de cette manifestation.

Ce sont ainsi 238 cyclotouristes des deux côtés de la frontière qui ont répondu présent. Au départ du centre socioculturel du Herrenwald de Faulquemont, les amateurs de la petite reine se sont élancés sur les différents parcours proposés, à savoir quatre circuits en vélo de route de 30, 60, 80, 110 km et trois parcours VTT de 15, 35 et 60 km.

L'ensoleillement exceptionnel de ce début d'automne a permis aux participants de s'imprégner des magnifiques paysages des régions traversées : les petites routes tranquilles de campagne pour les vélos et les beaux chemins forestiers de la vierge pour les vététistes.

« Cette randonnée est un formidable moment d'échanges culturels et de rapprochement entre deux nations qui partagent la même passion : le vélo sous toutes ses formes de pratique, à l'exception de la compétition » a relevé Eliane Leclere présidente de l'Union cyclotourisme Faulquemont-Créhange (UCCF). « Que ce soit sur la route, sur les chemins ou après la randonnée, autour d'une bonne choucroute et d'un verre de l'amitié, Mosellans et Sarrois se sont ainsi



Les départs des parcours de la randonnée vélo transfrontalière regroupant allemands et français ont eu lieu au centre socioculturel du Herrenwald, à Faulquemont. Photo RL

retrouvés avec enthousiasme ».

Jumelage en 2012

La remise des récompenses a été orchestrée par Jacques Raczkiwicz, président du CODEP 57 de cyclotourisme, en présence d'Eliane Leclere, qui portait la double casquette de présidente du club local de cyclotourisme et adjointe chargée des sports et de Bruno Bianchin, maire de Faulquemont.

Cette manifestation sportive a bénéficié du soutien financier du Conseil général de la Moselle, de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS) et de la municipalité de Faulquemont pour la mise à disposition de la salle.

Les cyclotouristes se sont donné rendez-vous l'année prochaine pour le jumelage 2012 qui sera organisé en Allemagne.

Le palmarès : Club français le plus représenté : Saint-Avold. Club allemand le plus

représenté : Möwe Schmelz. Participant le plus âgé : Edouard Albrecht 81 ans. Participante la plus âgée : Mariette Maas. Participante la plus jeune : Léa Blanck 11 ans. Participant le plus jeune : Ludovic Freyer 10 ans.



9h00 du matin, près du Herrenwald

Une impitoyable traque de 2000

Ma collection de cols commence à souffrir d'un manque de 2000. Je tiens néanmoins à respecter la règle des 5% de 2000. Or il n'y a que 26 cols routiers français à dépasser les 2000m. Et il ne m'en manque aucun. Une conclusion s'impose, il faut aller en chercher à l'étranger : Suisse, Italie, Autriche. Résultat: j'en ai cueilli ainsi une quarantaine supplémentaire. Je suis même allé chasser le Tioga Pass en Californie à 3031m. Mais c'est loin de suffire. Je n'ai plus d'autre choix que chercher des 2000 muletiers. Et moi qui ai horreur du VTT!

François me parle d'une quinzaine de 2000 muletiers à la frontière italienne dans le Mercantour. J'ai donc préparé un circuit d'une centaine de km. La période choisie suit l'Ardéchoise, donc la deuxième quinzaine de juin. Sur place, la météo pour les 20 et 21 juin nous est favorable. Les VTT sont loués à Tende. Nous avons planifié le départ de Tende, une nuitée en refuge et retour sur Tende. Nous sommes fin prêts pour l'aventure.

Au matin du 20 juin, nous quittons Tende. Dans l'euphorie du départ, nous ratons la piste goudronnée et rallongeons notre périple de 2 km. Nous nous remettons dans le droit chemin et amorçons la première montée quand François s'arrête net : rupture de chaîne. Une nouvelle fois mon dérive-chaîne, qui ne m'a jamais servi, refait des miracles. Nous repartons. La montée en sous-bois sur la piste goudronnée est bien agréable. Au bout de 6km, (nous n'avons fait que 500m d'ascension depuis le départ), la piste, plus pentue et désagréablement pavée, nous oblige à du poussage. Nous avons même du mal à trouver le sentier herbeux qui doit nous conduire à notre premier col de la journée, le Megiana à 1760m. Avec le retard pris en début de matinée, il est midi, l'heure de casse-croûte.

Nous faisons le point : 12km parcourus pour 950m de dénivelé. La suite, se dit-on, devrait être moins pénible si l'on ne tient compte que des altitudes des cols. Effectivement, au kilomètre 24, nous avons enchaîné trois 2000. Curieusement, c'est à cette altitude que nous pouvons refaire le plein de nos gourdes, l'eau coule en abondance.

Notre moral est au beau fixe, le panorama superbe, la vue sur les massives fortifications censées défendre le Piémont contre d'éventuels envahisseurs est saisissante.

On surplombe les nombreux lacets de la piste qui grimpe depuis Tende jusqu'au col du même nom, col que nous nous atteignons à l'aise puisqu'il n'est qu'à 1871m. Nous ne nous sommes même pas rendu compte qu'encours de route nous avons avalé le col de Pernante à 1898m.

Notre moral est au beau fixe, le panorama superbe, la vue sur les massives fortifications censées défendre le Piémont contre d'éventuels envahisseurs est saisissante. On surplombe les nombreux lacets de la piste qui grimpe depuis Tende jusqu'au col du même nom, col que nous nous atteignons à l'aise puisqu'il n'est qu'à 1871m. Nous ne nous sommes même pas rendu compte qu'en cours de route nous avons avalé le col de Pernante à 1898m.



. Il ne nous reste plus que huit cols à franchir dont six 2000 sur une dizaine de km avant d'atteindre le refuge. Mais les pentes sont de plus en plus raides, les poussages de plus en plus fréquents et s'imposent même en descente. (photo2). Peut-être que la fatigue qui commence à se faire sentir y est pour quelque chose. L'incursion en Italie nous fait découvrir le splendide passage du col de Campannino à 2142m; la piste, creusée à même la falaise, bascule brutalement de l'autre côté de l'arête sommitale à en donner le vertige. Plus loin, au col de la Boaire (06-2102), on repasse du côté français. Le froid de l'altitude est accentué par le brouillard qui nous enveloppe.



On continue l'ascension jusqu'au col de Chevolail à 2235m. Même sur le plat, les névés nous obligent au poussage. Le col des Seigneurs à 2111m qui fait la frontière avec l'Italie se fait attendre. Il est atteint avec soulagement vers 19h, le refuge italien de Don Barbera se trouve juste en-dessous du col.. A cette époque de l'année, nous ne sommes que 4 clients à occuper le refuge qui ressemble plus à un hôtel qu'à un refuge de haute montagne.

C'est ragaillardis que nous repartons le lendemain matin à l'assaut du col de la Celle Vieille (06-2099). Ce col pourtant tout proche de la piste, nécessite du portage pour en atteindre le panneau, mais permet, en aller-retour de 2 km maximum, d'atteindre le col de l'Evêque (06-2161), un col probablement malaimé puisque non panneauté.

Il est midi quand nous atteignons le pied du Pas du Tanarel. C'est l'heure du casse-croûte. Nous épuisons nos dernières provisions. Un aller-retour de 4 km permet de gagner deux 2000 supplémentaires : le Pas de Bassère (06-2041) et le Pas du Saccarel (06-2145). Nous poussons jusqu'au sommet du Mont Saccarel à 2200m duquel de splendides points de vue s'offrent à nous. Nous sommes au-dessus d'une mer de nuages qui recouvre les deux côté de la frontière. Nous rebroussons chemin et gravissons le Pas du Tanarel (06-2045). Du col, il y a 1200m de descente, une descente de rêve espère-t-on. Mais c'est sans compter sur l'état de la piste caillouteuse à souhait. Probablement qu'un tacticien s'y régalerait.

Mais à moi, ça me demande une tension telle que ça me gâche les magnifiques panoramas sur la vallée. Ensuite la piste s'élargit, les cailloux sont remplacés par une poussière aussi fine que de la farine, et qui encrasse nos mécaniques à un point tel que les vitesses ne passent plus. Mes freins, probablement trop sollicités, donnent des signes inquiétants d'usure, ils n'agissent plus que lorsque les manettes sont en butée en émettant un affreux grincement de frottement métal sur métal. Ces 1200m ne m'ont apporté aucun plaisir si ce n'est 4 cols facilement empochés dans la descente.

Nous atteignons la chapelle de Notre-Dame des Fontaines du 12e siècle qui nous réserve une bien agréable surprise. Des fresques datant du 15e dans un remarquable état de conservation recouvrent entièrement l'intérieur de la chapelle, des murs au plafond. C'est la petite parenthèse culturelle de notre expédition. Nous reprenons la route et ne boudons pas notre plaisir de retrouver le bitume pour les 8 derniers kilomètres jusqu'à Tende.



En résumé :

- 46km de Tende jusqu'au refuge de Don Barbera, 2030m d'ascension, 760m de descente*
- 57,5km du refuge à Tende, 930m d'ascension, 2200m de descente*
- avec en prime une mise à l'épreuve d'une rupture de chaîne dès le départ de Tende.*

Mais l'objectif principal est atteint : 25 cols supplémentaires dont 15 à plus de 2000m.

Noël Nominé

D'UNE BALLADE A L'AUTRE

*Bonjour du col de la Faucille + vue sur le Mont Blanc en prime.
Temps super, avec une chaleur très agréable (alt:1323m)
pas besoin de gamex pour la descente !!!*

Bisous

Raymond et Marie Françoise Dufossé



C'était les premiers « rayons » de sortie en janvier 2011



S.A. au capital de 300 000 Euros

21. rue de Brack
57500 Saint-Avold
Tél. 03 87 92 01 28
Fax 03 87 92 19 90
batitp.stavold@wanadoo.fr

Entreprise de Travaux publics



- Terrassement
- Voirie
- Conduite d'eau
- Assainissement
- Réseaux
- Fonçages
- Enrobés
- Pavés
- Béton

VOYAGE ANNUEL DU CCSA

"Les Boucles du Velay"

9 et 10 Juillet 2011

Randonnée Vélo Route en Haute – Loire

*Label "Cyclo Montagnarde" (Brevet Cyclo Montagnard Français)
de la FFCT (Fédération Française de Cyclotourisme)*

*Effort physique ou promenade de détente, randonnée sportive ou découverte
touristique, "Les Boucles du Velay"
sont faites pour permettre à chacun de s'exprimer pleinement dans sa pratique
du vélo.*



Au cœur du Massif Central, en zone de moyenne montagne, le département de la Haute – Loire est riche de la diversité et de la beauté de ses paysages. Au pays du Velay, en quelques kilomètres se succèdent les vallées profondes des fleuves naissants et les hauts plateaux balayés par le vent, conduisant aux sommets escarpés des volcans en sommeil. La Haute – Loire surprend toujours par la géographie des lieux. Les itinéraires empruntent une multitude de courtes grimpées et descentes dont les répétitions successives n'autorisent pas de repos pour le cycliste, mais nécessitent au contraire un effort de tous les instants.

Au départ du Puy en Velay, les quatre Boucles empruntent des routes à faible circulation automobile où chacun peut rouler en sécurité. Spécialement étudiés et balisés, les parcours permettent la découverte des multiples aspects d'un département dont le caractère naturel est encore heureusement préservé. Le pittoresque des sites traversés et le calme de la campagne séduisent toujours les visiteurs.

La Boucle "Les Collines" conduira les plus jeunes en amont de la haute vallée de la Loire, pour la découverte des gorges profondes d'un fleuve qui n'en a encore que le nom. Une distance modeste et un dénivelée raisonnable leur permettront de s'initier à parcourir un itinéraire de montagne.

Sur les deux Boucles "La Vallée" et "Les deux Monts", les débutants et les touristes, seuls ou en famille, pourront prendre tout le temps nécessaire, en un ou deux jours, pour le vrai plaisir de la promenade et de la découverte, sans contraintes et en totale liberté. D'un côté, sur "La Vallée", par delà les Monts du Devès, l'arrivée sur les rives du haut Allier se mérite. Monter et descendre, remonter et redescendre, le parcours est un vrai "casse - pattes". De l'autre côté, sur "Les deux Monts", l'assaut des sommets du Velay et des Cévennes proches est au programme. Les montées sont d'abord régulières pour atteindre les hauts plateaux battus par les vents. Les sommets apparaissent au loin et deviennent vite impressionnants au fur et à mesure que l'on s'en approche. Les vallées profondes se succèdent. Au cœur de la montagne, passer de l'une à l'autre s'avère un exercice physique particulièrement difficile. Le parcours de retour s'efforce ensuite de suivre la Loire, de la source jusqu'à l'arrivée dans le bassin du Puy en Velay.

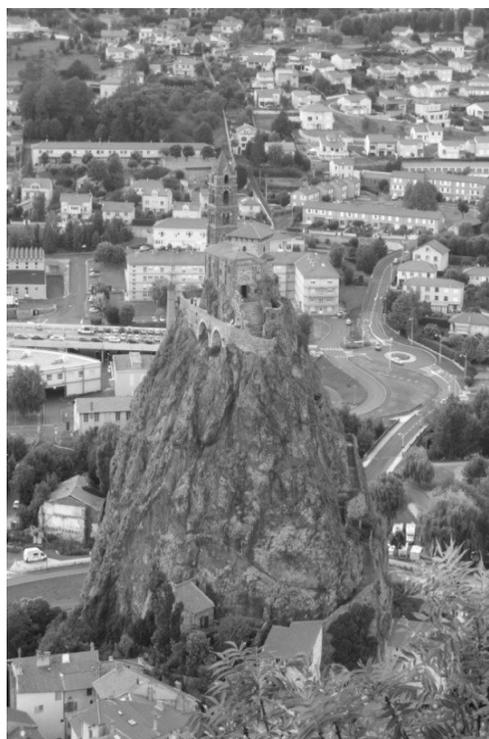
Les randonneurs patentés, spécialistes de la longue distance, pourront se confronter aux difficultés de la Boucle "Les trois Monts". Avant de retrouver le même parcours que "Les deux Monts", au pied du Mont Mézenc, ils auront eu à découvrir les profils accidentés des Sucs du Massif du Meygal.

En Haute – Loire, les sommets se ressemblent. Ce n'est pas de la haute montagne, mais ça y ressemble. Parcourir les volcans éteints du Velay relève d'une réelle performance sportive. Et le plaisir de rouler dans ces vastes espaces naturels n'en est que plus grand !

Le Puy en Velay :

Situé au sud-est du Massif Central, point de départ de la « Via Podiensis » vers Saint-Jacques de Compostelle en Espagne, le Puy en Velay est avant tout un site exceptionnel. Préservée des atteintes du temps, la ville réserve bien des surprises aux visiteurs.

Véritable chasse aux trésors, il fait bon découvrir l'étonnante chapelle Saint –Michel d'Aiguilhe, la cathédrale (inscrite au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO) et son cloître du XIIème siècle, son musée d'art religieux, le rocher Corneille et la statue Notre Dame de France. Tout l'environnement de la haute ville est compris dans un secteur sauvegardé de 35 hectares où sont protégés les éléments architecturaux des anciennes demeures, ornées de tourelles, de portes sculptées et de fenêtres à meneaux. L'ensemble est mis en valeur par un éclairage de style approprié, agrémenté par des travaux d'urbanisme, des rénovations de quartiers entiers, des décorations florales. Enfin, une visite ne saurait être complète sans la découverte des remarquables collections du musée Crozatier.



Fière de ce prestigieux passé, la cité n'entend pas s'y laisser enfermer.

Plus de sept cent mille visiteurs y sont accueillis chaque année, c'est dire le caractère affirmé de sa vocation touristique

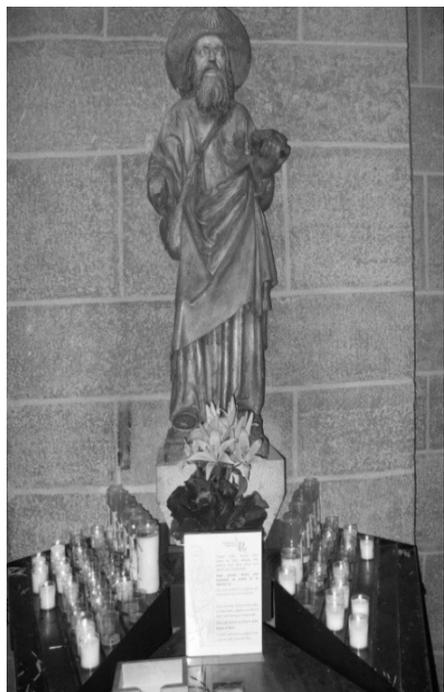
Ville de taille humaine (20 000 habitants), active, centre d'une agglomération de 60 000 habitants, le Puy en Velay est un carrefour commercial, administratif, culturel et sportif important dont le dynamisme rejaillit sur l'ensemble de la Haute-Loire.

La renommée de la cité ponote est également liée à la dentelle à la main fabriquée durant des siècles et dont les gestes et la technique ont été préservés grâce à la création d'un atelier-conservatoire national qui perpétue une présence et une réalité.



La lentille verte, appellation d'origine contrôlée (A.O.C), produite sur une centaine de communes du bassin du Puy en Velay, constitue un met réputé employé par les plus grands chefs. De même que la Verveine du Velay, célèbre liqueur digestive.

La "Via Podiensis" au départ du Puy-en-Velay est l'une des quatre grandes routes décrites dès le XIIe siècle pour rejoindre le sanctuaire espagnol de Saint-Jacques de Compostelle. De toute la chrétienté, les pèlerins venaient y vénérer les reliques de l'apôtre du Christ martyrisé en 44 en Palestine et dont le corps était miraculeusement parvenu sur cette terre de Galice.



Depuis décembre 1998, la cathédrale Notre-Dame du Puy, l'Hôtel-Dieu de la ville ainsi que sept tronçons du chemin entre le Puy-en-Velay et Ostabat sont inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO

Tous les ans un groupe de cyclos du club de Saint-Avold participe à un Brevet Montagnard et le choix s'est porté en 2011 sur « Les Boucles du Velay » au départ du Puy En Velay en Haute Loire.



C'est donc un groupe de 16 cyclos du club de Saint-Avold dont 4 féminines qui se sont élancés le samedi 9 juillet pour une première sortie de 88 km et 1500 m de dénivelé sur la boucle « Les Vallées » qui permet de découvrir les monts du Devès et les rives du haut Allier par un parcours du type « casse-pattes ».



Au retour après une bonne douche, l'heure était à la visite de la ville du Puy En Velay qui est le départ de la « Via Podiensis » vers Saint Jacques de Compostelle en Espagne, ville qui réserve bien des surprises aux visiteurs car on y découvre l'étonnante chapelle Saint-Michel d'Aiguilhe, la cathédrale et son cloître du XIIème siècle, le Rocher Corneille sur lequel est érigée la statue Notre Dame de France et bien d'autres trésors de l'architecture



Le lendemain 10 juillet le groupe s'est scindé en deux. D'une part, le groupe Loisirs qui a opté pour la boucle « Les Collines » 94 Km et 1400 m de dénivelé pour découvrir les gorges profondes d'un fleuve qui n'en a encore que le nom puisque la Loire prend sa source non loin de là au Mont Gerbier du Jonc et d'autre part le groupe Randonneurs qui s'est élancé sur la boucle « Les deux Monts » 160 Km et 3400m de dénivelé en passant par les Monts Mézenc et Gerbier du Jonc pour revenir en suivant la Loire de sa source jusqu'au bassin du Puy en Velay. Tous ces itinéraires empruntent une multitude de courtes grimpettes et descentes dont les répétitions successives n'autorisent pas de repos pour le cycliste mais nécessitent au contraire un effort de tous les instants



En revenant au point de départ, Marc Gaspary vice président du club, s'est fait remettre une coupe par le Maire du Puy En Velay qui n'est autre que le ministre de l'Enseignement Supérieur, Laurent Wauquiez, coupe qui récompensait le 3^{ème} club en nombre de participants sachant que cette manifestation a drainé 535 participants dont 76 féminines. A noter que sur les deux jours de vélo, le temps était très agréable et les orages annoncés par Météo France ont épargné les cyclos.

Pendant ce court séjour les membres du club étaient hébergés à l'Hôtel « Le Val Vert » où la restauration et le confort des chambres après les efforts intenses ont été fortement appréciés et ce grâce à Raymond Dufossé qui s'est occupé de l'organisation.



Les cyclos ont rejoint Saint-Avold heureux d'avoir réussi ce Brevet Montagnard un peu fatigués quand même, mais avec la tête remplie de souvenirs et de photos magnifiques. Tous méritent d'être cités au tableau d'honneur mais particulièrement Jean Guidici le doyen du groupe avec ses 76 ans ainsi que les féminines qui ont à nouveau démontré, qu'avec de l'entraînement et beaucoup de volonté on arrive à se surpasser pour réaliser un tel défi.



Les Boucles du Velay - 9 & 10 Juillet 2011-07-10

Récompenses

Coupes aux Clubs

- Etoile Cyclo du Pilat – **Rhône Alpes** (24) = Ville Le Puy en Velay
- Cyclo Club La Goele – **Ile de France** (22) = Ville Le Puy en Velay
- Cyclo Club St Avold - **Lorraine** (16) = Communauté d'Agglomération Le Puy en Velay
- Barbières Loisirs – **Drôme** (16) = Crédit Agricole Loire / Haute - Loire
- Jeune Garde Sp Nevers – **Bourgogne** (16) = Crédit Agricole Loire / Haute - Loire
- Cyclos Laïcs Firminy – **Rhône Alpes** (11) = Crédit Agricole Loire / Haute - Loire
- ASS SP Loisirs d'Orchaise – **Orléanais** (10) = Crédit Agricole Loire / Haute - Loire
- Cyclo Evasion St Hilaire – **Languedoc Roussillon** (9) = MAIF
- Cyclo Perrex – **Rhône Alpes** (9) = Conseil Général
- Cyclo Vouneuil – **Poitou Charente** (8) = Conseil Général
- ASPTT Nancy – **Lorraine** (8) = Caisse d'Epargne Auvergne Limousin



Au revoir le Puy en Velay et rendez vous en 2012 pour un nouveau Brevet Montagnard.

LE RETRO DU CLUB

VIE DE LA VILLE

trophée 2010

Des sportifs méritants à l'honneur

Réunis par le service des sports de la ville et La Caisse d'épargne, les sportifs méritants 2010 se sont retrouvés à Sport 2000 pour les Trophées des sports de Saint-Avold.

Que ce soit en individuel ou en équipes les sportifs naboriens réalisent des exploits chaque année. Pour cette année 2010, le service des sports de la ville de Saint-Avold a tenu à honorer les siens qui ont brillé dans les salles ou bien-sûr les terrains du département de la région de France ou encore à l'étranger. Commencée par la signature par l'adjointe aux Sports Nadine Audis et Philippe Breit le directeur du groupe Caisse d'Epargne de Lorraine Champagne-Ardenne de la nouvelle convention de partenariat, la cérémonie des Trophées 2010 a eu lieu au Magasin Sport 2000 de Saint-Avold. En présence des représentants de Sport 2000 et des parrain et marraine (Joris Delle, gardien au FC Metz sacré champion de France en 2007 et Marine Bastien championne de natation handisport), le palmarès a été présenté à un public de connaisseurs qui ont fait le plein autour de l'estrade.

Le palmarès

Après les paroles de bienvenue du directeur commercial de Sport 2000 Jean-Luc Collinet et de sa collaboratrice Josée Piliu, la responsable du magasin naborien, les nominés ont été appelés avec un CV sportif.



Les sportifs méritants honorés par la Caisse d'épargne et la ville de Saint-Avold lors des Trophées des Sports 2010.

Photo RL

Prix Didier-Lersi : Jules Broquard du Cercle nautique.

Prix Féminine : Aïcha Omrani des Fouleées naboriennes et Anne-Marie Jankovic du Tecsca.

Prix Coup de cœur : Léo Klein de l'ASJA Sainte-Fontaine.

Prix Champion : Sébastien Ismert du Rugby-club naborien,

Kévin Magadiou du Judo-club, Pierre Gouth de l'ACSA, Nicolas Klakocer du Basket-club et Stéphane Ochoiski du Century Billard-club.

Prix Equipe : Claude Huet, Michel Kraska, Guillaume Zeyer, Bertrand Fagon, Jacques Clement et Richard Szykolewski du club de tennis de table.

Prix Passion : Daniel Ditsch du Cyclo-club.

Prix Marcel Belvo : Philippe Jernasz du Club-handisport.

Prix Entraîneur : Salah Bekhada de la JS Wenheck.

Prix Equipe Jeunes : Frédéric Cornu, Tristan Jolivel, Maxime Bourgois, Dylan Colin, Dylan Cornu, Enzo Weber, Corentin

Steinmetz, Jordan Soulier, Julien Bordin, Bryan Platte et Marie Eva Steinmetz du Huchet Athlétic Club.

Prix Jeunes Espoirs : Thomas Nawrot du Boxing-club.

A l'issue de cette remise des trophées 2010, toute l'assemblée s'est retrouvée autour du pot de l'amitié.



Sté Nouvelle S M T P F
Europort Zac Carling - BP 70007
57501 SAINT-AVOLD Cedex
Tél 03 87 81 88 70 - Fax 03 87 81 88 70
@mail - contact@smtpf.fr



Cabinet RIBIC - BOUR

Société Civile Professionnelle de Géomètres Experts

Siège Social : 49 bis, bld de Lorraine - 57500 Saint-Avold
Tél. : 03 87 92 19 78 - Fax : 03 87 92 71 38

Permanence : 7, rue Poincaré - 57200 Sarreguemines - Tél. : 03 87 95 48 65

AG - FFCT à Gérardmer décembre 2010:

Congrès national

Le cyclotourisme mise sur la santé

L'espace Lac de Gérardmer accueille, durant tout le week-end, le congrès national de la fédération française de cyclotourisme qui entend rajeunir et féminiser ses rangs.

Gérardmer

Chaque année au mois de novembre, la fédération française de cyclotourisme élit un petit coin de France pour y organiser ses assises. Ainsi, près de 500 présidents de ligues régionales et de comités départementaux de la discipline ont-ils conflué hier, pour deux jours, vers l'espace Lac de la Perle des Vosges, lieu de l'édition 2010 de cette rencontre annuelle... et hivernale. Si tel n'était pas le cas, rares en effet seraient les candidats à accepter de sacrifier une sortie sur les routes et chemins de campagne qu'ils affectionnent. « Le cyclotourisme, c'est

la pratique du vélo sans contraintes, sans compétition », note le président de la fédération Dominique Lamouller qui a rappelé les trois grands thèmes d'actions qui devront animer l'année 2011 au sein des 3 100 clubs de cyclotourisme français : l'accueil, la formation et la santé.

L'hiver à vélo, l'été à VTT

En France, parmi les 122 000 cyclotouristes licenciés – un nombre en légère hausse – seuls 17 % sont des femmes et à peine 10 % des jeunes, la moyenne d'âge étant de 57 ans. La volonté de

la fédération est donc de « mettre en place une politique d'accueil au niveau des clubs pour mieux recevoir les nouveaux, les débutants, les femmes, les jeunes... car nos effectifs restent encore en dessous de ce qu'ils pourraient être », constate Dominique Lamouller. Bien sûr, il existe des exceptions. Ainsi à Saint-Dié, au sein du club présidé par Claude Boisselier, également président du comité départemental de cyclotourisme des Vosges (595 licenciés), les féminines représentent 33 % des effectifs. Preuve que le défi est à portée de roue. Sachant que « l'avantage de femmes dans

les clubs permettrait de tendre vers une pratique moins sportive, plus douce et plus familiale ».

La formation est également un domaine dans lequel la fédération entend faire des progrès, en particulier auprès des jeunes via les écoles de cyclotourisme comme celle installée à Fays, sur la commune de Bruyères.

Enfin, le troisième axe est sanitaire. « Depuis quatre ou cinq ans, on observe une baisse du nombre de décès sur les routes par défaut de sécurité mais une hausse des accidents cardio-vasculaires. Qui s'explique en partie par le vieillissement de la population. Or si le vélo contribue au bien-être, il est important, à partir de 50 ans, de faire des examens cardiaques approfondis ; un certificat médical ne suffit pas ».

D'autant que la pratique du deux-roues a tendance à devenir annuelle : nombre de cyclotouristes ont en effet compris comment ne pas subir, entre octobre et février, la trêve hivernale imposée par une chaussée glissante et autres tracasseries météorologiques. Dès l'hiver venu, ils troquent leur vélo de route contre un VTT qui, comme son nom l'indique, est tous terrains. Des Vosges au Gers en « passant » par la Picardie ou bien plus loin du côté de la Réunion ou de l'Afrique du Sud, le cyclotourisme n'a ni limites ni frontières.



Plusieurs centaines de cadres nationaux, régionaux et départementaux de la fédération française de cyclotourisme sont présents ce week-end à Gérardmer. (Photos Patrick GLESS)



Dans son rapport moral, le président de la fédération Dominique Lamouller a insisté sur l'importance de la santé.

Cyclo et cardiaque : possible voire conseillé

« Amicale des cyclos cardiaques ». L'appellation a le mérite d'être explicite mais Bernard, José, André et quelques autres ont tout de même, à l'occasion du congrès national de la fédération française de cyclotourisme, fait le déplacement jusqu'à Gérardmer pour expliquer les bienfaits de cette association, présidée par Josiane Besset et qui regroupe environ 300 adhérents. Qui sont-ils ? « Des transplantés, des dilatés, des porteurs de stents, de valves... », note José. C'est-à-dire, des cyclos à qui le cœur a joué un mauvais tour mais qui sont remontés en selle.

Bernard a connu un accident cardiaque en 2008. « Je me souviens, c'était dans les dernières rampes de l'zoard », note l'Alsacien qui a connu l'hospitalisation puis la réadaptation cardiaque. Je me souviens encore du cardiologue... Il m'a dit : « Rassurez-vous, vous n'êtes pas perdu pour le vélo ! » Ensuite j'ai décou-

vert l'existence de l'Amicale sur la Toile. Une rencontre essentielle. « Lorsque j'ai repris le vélo, je n'osais pas faire de montées. Mais au cours de sorties avec l'Amicale, j'ai constaté que des gens dans la même situation que moi le faisaient alors... » Alors Bernard a replongé dans le cyclotourisme, conforté aujourd'hui encore par une récente étude canadienne qui expliquerait que, en matière de pathologie cardiaque, l'activité physique est aussi importante que le traitement médicamenteux. « Il faut juste pratiquer le vélo de façon raisonnable et raisonnée », souligne José, et garder en tête les chiffres du risque cardio-vasculaire à vélo : trente décès au cours de l'année 2010. Pas étonnant dès lors que la fédération française ait placé 2011 sous le signe de la santé.

Amicale des cyclos cardiaques : 137, avenue Paul-Doumer, 92800 Rueil-Malmaison ; tél. 01 47 51 60 43 ; site : www.cyclo-cardiaques.org ; courriel : contactcyclocardiaques.org

C. BRUGIER

JOURNÉE FORMATION SECURITE du CODEP 57 /

FORMATION

à faulquemont

Les cyclos en formation sécurité et médicale

Le Comité départemental de cyclotourisme de la Moselle a organisé à Faulquemont une journée de formation à la sécurité et aux bienfaits de la pratique du vélo.

Tous les délégués sécurité des clubs (DSC), ainsi que les dirigeants des quatre départements lorrains ont été conviés à cette journée. C'est ainsi que 57 personnes ont partagé et échangé leur expérience, dans une ambiance sympathique, à la salle socio-culturelle du Herrenwald. Le programme proposé par les responsables du comité de la Moselle était riche et varié. Après un exposé sur les bienfaits de la pratique du vélo sur la santé, Jean-Pierre Thomé, responsable du club Cœur et santé de Faulquemont a sensibilisé les participants à la manipulation d'un défibrillateur automatisé qu'ils peuvent un jour être amenés à utiliser.

Un défibrillateur, comment ça marche ?

« La défibrillation consiste à délivrer un courant électrique dans le cœur » a expliqué M. Thomé. « En France, on compte 40 000 à 60 000 morts par arrêt cardiaque chaque année, soit 200 morts par jour. Si un massage cardiaque et un défibrillateur étaient utilisés pour la réanimation dans les cinq premières minutes après l'arrêt cardiaque, on passerait à 30 % de chances de survie sans séquelles. Le délai d'interven-



Les responsables départementaux de la Moselle et Jacques Raczkewicz, président du CoDep Moselle ont accueilli cinquante-sept participants à la journée d'information à la sécurité à vélo et aux aspects médicaux engendrés par la pratique du vélo. (Photo RL)

tion des équipes d'urgence étant en moyenne de 7 à 8 minutes, l'idéal serait que les proches ou témoins de la victime puissent réaliser directement cette défibrillation dans les 5 minutes suivant l'accident, afin d'augmenter les chances de survie. « Bien entendu, l'appel des secours reste une priorité dès que l'on constate un arrêt respiratoire. Il faut composer le 15, le 18 ou le 112 » a rappelé l'intervenant. La matinée s'est terminée sur des rappels et conseils de sécurité dans le domaine de

la circulation à vélo sur route, pistes cyclables et bandes. « Partageons la route », était le fil conducteur de cette partie du programme.

Les actions des délégués sécurité club

Après le repas pris en commun, la journée s'est poursuivie par la présentation d'exemples types de situations à risque sur les routes. Deux comportements des cyclos et automobilistes, et aux infrastructures routières en place. Le rôle et

les attributions du délégué sécurité club ont été largement présentés et commentés tout au long de l'après-midi. Les nombreux délégués sécurité présents ont suivi avec beaucoup d'intérêt les informations

lournées. « Il faut dire que ce n'est pas tâche facile que de s'occuper de la sécurité des groupes en randonnée et de veiller à l'intégrité physique de nos cyclos en balade », observe un participant. Ce fut également l'occasion de parler des assurances que les cyclotouris-

tes peuvent et doivent contracter pour leurs déplacements ou organisations. Pour finir le programme, le montage d'un dossier de subvention sécurité a été largement expliqué.

La journée de travaux s'est achevée par un ensemble de questions et réponses et de présentations de projets divers de la fédération française de cyclotourisme dans les départements.

Le pot de l'amitié a clos cette formation fort appréciée par l'ensemble de l'assistance.

*Assemblée générale de la LLCT:
À Pont a Mousson le 16 janvier 2010*



à JM. SCHAMBILL
Le diplôme de
reconnaissance fédéral



À Denis JAEGER
La médaille d'argent de la
FFCT



***L'un des groupe de
récipiendaires***

Reconnaissance fédérale saison 2010

Cyclo Club de Metz

Monsieur Jean-Michel Schambill

Monsieur Bernard Girdali

Madame Monique Pettdemange

Monsieur Raymond Garcia

Médaille de Bronze saison 2010

Monsieur François Dietrich

Monsieur François Flory

Monsieur Denis Olivieri

Monsieur Cyril Villemin

Médaille d'Argent

Monsieur Denis Jaeger

Trophée des Ecoles Cyclos

Union Cyclotouriste Créhange Faulquemont

SECURITE AVANT TOUT: AG DU CCSA 2010

■ ASSOCIATION

cyclo-club

Le Cyclo-club, fort de 86 adhérents, a tenu son assemblée générale annuelle à la Maison des associations.

Ils étaient 45 sur les 86 membres que compte le Cyclo-club à prendre connaissance des bilans de l'année écoulée. Dans son rapport moral, le président Jacques Raczkiewicz a fait comprendre à l'assemblée que le mot d'ordre pour 2011 était la redynamisation des troupes. « Nous proposons beaucoup d'activités diversifiées tout au long de l'année mais de moins en moins de gens s'y intéressent, Est-ce de la lassitude, un problème économique ? Toujours est-il qu'un club qui ne s'adapte pas aux règles de la société, qui ne bouge pas... meurt ! » a-t-il dit. Chaque responsable de section (Raymond Duffosse pour le groupe loisirs, Marc Gaspary pour les randonneurs, et Marc Fontaine pour les vététistes) a présenté son bilan et ses projets.

Le dimanche 23 janvier sera organisée la marche footing VTT en forêt d'Oderfang. L'ouverture de la saison cyclo est prévue le

6 mars à Hellimer. Le jeudi de l'Ascension, 2 juin, la Nabourienne proposera aux cyclistes des circuits de 40 à 100 km et, aux vététistes, des parcours de 15 à 65 km.

Séjour à Laguiole

En matière de brevet montagnard, Les boucles du Puy en Velay ont été retenues les 9 et 10 juillet (circuit de 219 km pour 4 177 mètres de dénivelé). Le séjour familial se déroulera du 13 au 20 août à Laguiole et proposera des circuits vélo au départ du village de vacances Les Fleurs d'Aubrac. Les vététistes se colleront aux classiques comme Les Crapauds, Dabo à VTT, Les Lavoisirs, Le Roc d'azur, etc.

Un nouveau membre en la personne de Gérard Peiffer a rejoint le comité. La première réunion est prévue le vendredi 10 décembre à 20 h au local du club. La composition du bureau reste identique à celle de la saison écoulée.



Les membres du Cyclo-club ont préparé leur saison 2011. Photo RL

Le programme des activités et toutes les informations sur la vie du club peuvent être consultés

sur le site Internet, régulièrement mis à jour par Fernand Biegel : <http://cycloclub.stavold.free.fr>.

L'assemblée générale a été suivie d'une remise de récompenses autour du verre de l'amitié.

■ ASSOCIATIONS

assemblee generale a spicneren

Les cyclotouristes préparent la prochaine saison

Le comité départemental de cyclotourisme de Moselle a invité tous les clubs de la zone Est à la réunion annuelle pour la préparation des calendriers des manifestations.

Sur les 27 clubs invités, 23 étaient présents dans la magnifique salle des associations de Spicheren, gracieusement mise à disposition par la municipalité. Un club excusé et trois absents, qui n'organisent rien en 2012. Après l'accueil du président du club d'Alsting-Spicheren, les débats ont pu commencer.

Tout d'abord, un petit tour d'horizon a permis de rappeler les manifestations encore au calendrier de cette année. Ensuite, François Flory a énuméré le calendrier des sorties marche VTT se déroulant pendant la saison hivernale.

Puis Pascale Cazals et Bernard Monchat ont vérifié le calendrier route et VTT de la saison 2012 : quelques petits changements ont été apportés par rapport au prévisionnel mis en place l'an dernier.

Le calendrier prévisionnel



Les participants se sont félicités du dynamisme des clubs cyclotouristes mosellans. Photo RL

2013 a été abordé pour permettre aux clubs de planifier leurs organisations sans empiéter les uns sur les autres.

Pour terminer, le président du comité départemental, Jacques Raczkiewicz, a parlé de la formation et invité les clubs à envoyer des membres, car il

reste encore des places disponibles.

Cette formation réservée aux animateurs et initiateurs, aura lieu dans le Pays de

Bitche du 28 octobre au 1^{er} novembre. Un séjour pour les jeunes en VTT sera organisé en même temps et au même endroit, à Baerenthal.

Rendez-vous national à Abreschviller

Une grande manifestation nationale, organisée par le club de Réding, est prévue en 2012, à Abreschviller. Pierre Reuzé, président du club, a expliqué les grandes lignes de cette rencontre.

Les épreuves débuteront samedi 11 août et se clôtureront le 15 août avec la traditionnelle randonnée « Les Balcons du Dabo. » Diverses animations seront proposées aux vététistes présents à cette Maxi Verte.

Ensuite, diverses questions ont été posées aux différents intervenants.

Pour clore cette fructueuse réunion, le pot de l'amitié a été offert par le club de Spicheren et tous se sont donné rendez-vous au jumelage Moselle-Sarre qui aura lieu dimanche, à Faulquemont.

LA PAGE DU RIRE

Un petit garçon demande à son père :

"Papa quand tu fais l'amour avec maman, elle est quoi pour toi ?"

Le père surpris lui répond : "Elle est la porte du paradis..."

Son fils lui demande alors : "Et toi, tu es quoi pour elle ?"

Le père lui répond : "Je suis la clé de son paradis !"

Alors son fils lui chuchote à l'oreille :

"Méfie-toi du voisin, je crois qu'il a un double !!!...">

Marie-Berthe, grâce aux progrès de la science, vient d'avoir un enfant l'âge de 75 ans.

Ses voisines, Odette et Suzanne, viennent lui rendre visite et voir le gamin.

- Vous le verrez plus tard ! .. Pour le moment ce n'est pas possible.

Je vais vous faire du café en attendant.

L'après-midi avance et les voisines lui redemandent à voir le bébé

-Non, non, c'est toujours pas possible.

Alors Odette demande : - Mais.. pourquoi ce n'est pas possible ?

- J'attends qu'il pleure, j'me rappelle plus où je l'ai mis !!!...

C'est Monique et Germaine, deux vieilles paysannes, qui s'en vont ramasser des patates dans les champs.

Soudain Monique sort de la terre humide, deux grosses patates et dit : - Vindiou, on dirait les coucougnettes du Robert !!!

Germaine, étonnée par la taille des féculents, répond :

- Oooohhh aussi grosses ? !!!

Deux hommes sont dans un bar et discutent :

> - Où est-ce que tu es né ?

> - A Tours...

> - Ah bon ! Moi aussi !! Et dans quelle maternité ?

> - Celle du Beffroi...

> - Moi aussi ! Et quel jour ?

> - Le 5 octobre 1975...

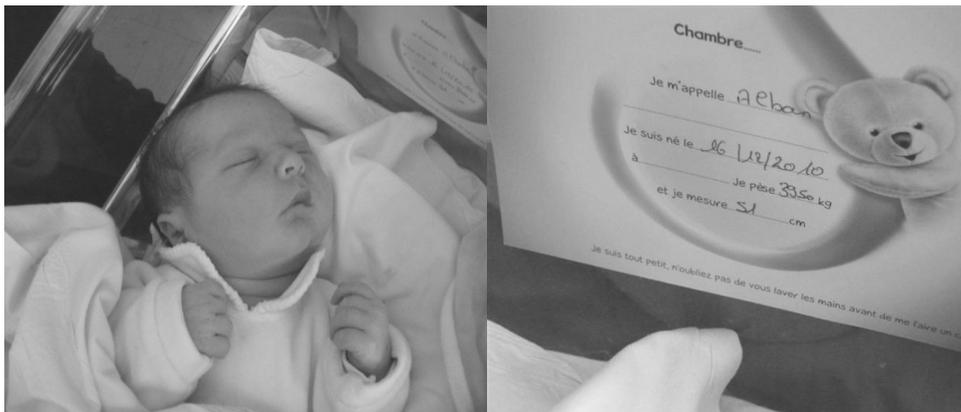
> - Oh ! Moi aussi ! On est pareil ! C'est dingue !

> Un troisième homme entre dans le bar et demande au barman :

> - Alors Jimmy, quoi de neuf ?

> - Bof, rien de nouveau. Les jumeaux sont encore bourrés !!!!...

LE CARNET ROSE DU CCSA



Alban ; fils de Sébastien et Nathalie DUFOSSE

Des Noces d'OR au cyclo-club fêtées à Laguiole

Lors du voyage familial à Laguiole dans l'Aveyron, Jean et Charlotte Guidicci ont invité les membres du Cyclo-club de Saint-Avold présents au voyage, à un pot de l'amitié pour fêter leurs noces d'or.

En effet, Jean et Charlotte qui font partie du club depuis 1994 ont uni leur destinée le 10 juin 1961 à Carling.

Pour fêter cet événement les membres du club avaient préparé tout un cérémonial en complicité avec la direction du village de vacances "Résidence Fleurs d'Aubrac".

L'éternel jeune couple a été accueilli dans la salle de réception en passant sous deux roues de vélo revêtues de papier crêpe blanc tenues par Marc et Gérard accompagnés par la marche nuptiale de Mendelssohn.

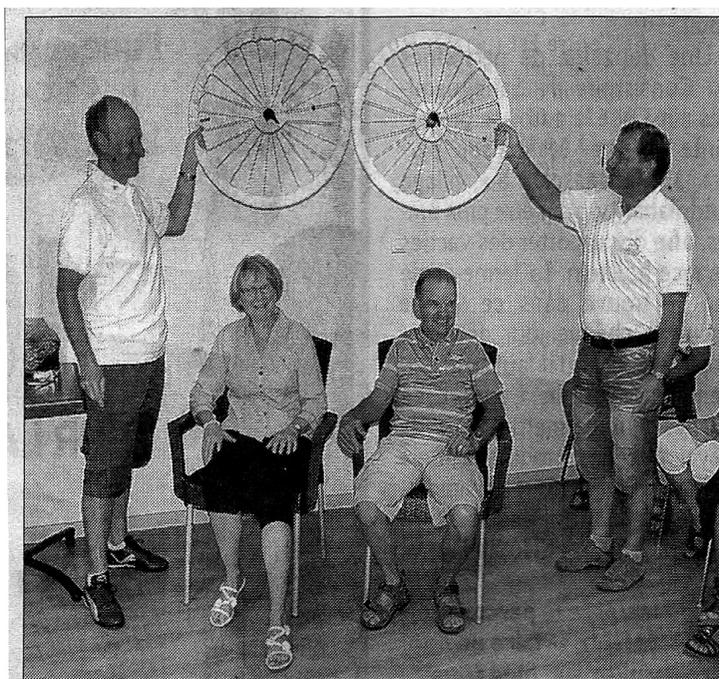
Puis c'est Fernand qui a officié pour le mariage symbolique avant que Jacques le président ne fasse son discours pour

rendre un hommage à ce couple serviable et sportif dans l'âme.

Le club leur a offert un panier garni de spécialités locales et la direction du Centre s'est associée en offrant un coffret de deux couteaux et fourchettes Laguiole gravés avec les pré-

noms et deux anneaux qui s'entrecroisent.

Très émus Jean et Charlotte ont invité leurs amis à lever le verre de l'amitié mais auparavant la chorale improvisée pour l'occasion, a chanté une chanson écrite par Sylvie, pour marquer cet événement. Bien entendu cette chanson a été interprétée sur l'air de La bicyclette d'Yves Montand.



Les époux Guidicci ont fêté leurs noces d'or à Laguiole entourés des membres du Cyclo-club de Saint-Avold.

On parle de Nous !

Le pilier de l'association :

2011: Proclamée année européenne du bénévolat.

Des chercheurs au CNRS estiment que le bénévolat ne connaît pas la crise; mais les difficultés financières organisationnelles ou managériales sont importantes.

Nous sommes 11 millions d'intervenants en 2010 en France et plus de 350 000 en Lorraine dans les associations en tenant compte des engagements pluriels.

Nous serions 7 à 8 bénévoles en moyenne par association en mode « hebdomadaire » et environ 200 000 par semaine.

Cette bonne poire que nous sommes et finalement peu considérée pense 3% d'un sondage, alors que 54% considèrent être une personne ayant simplement le souci d'être utile. Sur la notion d'engagement, 35% se veulent acteur bien qu'1% se pense qu'ils sont une personne que l'on admire et 1% se voit comme personne taillable et corvéable à merci. Nous ne sommes pas irremplaçables car trop nombreux à croire et à s'investir dans des projets que nous croyons juste pour notre cause, mais pensons-nous à notre relève ?

Et comme aujourd'hui être responsable devient de plus en plus pointu cela entraîne forcément des problèmes de formation dans la gestion des associations car 10% de celle-ci disparaissent à cause de cette rigueur.

Voilà une réaction personnelle (sauf les chiffres) qu'un modeste rédacteur tenait à vous communiquer et au fond c'est un sujet très polémique si l'on parle de son propre club, surtout à communiquer l'info par l'équipe dirigeante.

Merci à ceux qui ont essayé de comprendre le sens du mot bulletin du club, dommage qu'il se censure parfois eux-mêmes

JD

Extrait :

« Le bénévole

N'oubliez pas que le BÉNÉVOLE est un mammifère bipède que l'on rencontre dans les associations où il peut se réunir avec ses congénères.

Les BÉNÉVOLES se rassemblent à un signal appelé «convocation». On les trouve aussi en petits groupes en divers endroits, souvent tard le soir, l'oeil hagard, les cheveux en bataille et le teint blafard,

discutant ferme sur la meilleure façon d'animer une rencontre ou de faire des recettes supplémentaires pour boucler le budget !

L'ennemi héréditaire du BÉNÉVOLE est le YAKA dont les origines n'ont pu être déterminées.

Le YAKA est aussi un mammifère bipède qui se caractérise par un cerveau très petit, lequel ne lui permet de prononcer que l'attestation «...il n'y a qu'à. »

contractée sous le terme de Yaka ce qui explique son nom !

Le YAKA bien abrité dans la cité anonyme, attend...

Il attend le moment où le BÉNÉVOLE fera une erreur, un oubli, pour bondir et lancer un venin qui provoque chez le BÉNÉVOLE une maladie très grave : le découragement.

Les premiers symptômes en sont visibles rapidement :

absences de plus en plus fréquentes aux réunions, intérêt croissant pour son jardin, sourire attendri devant une canne à pêche et attrait de plus en plus vif pour les pantoufles, le fauteuil et la télévision.

Ainsi les BÉNÉVOLES, décimés par le découragement, risquent-ils de disparaître !

Eliane Morin «

Petit historique du vélo

C'est le baron Drais von Sauerbronn en 1817 qui fut l'initiateur de ce véhicule qui s'inscrivait dans les moyens de transports de l'époque et dont la référence et la vedette était le cheval. En effet, « la draisienne » de notre baron, c'était comme un cheval de bois avec roues que le cavalier enfourchait et actionnait avec les pieds : *en allemand* : « *Laufmaschine* » : *machine à marcher*. Cette invention avait pour but de rivaliser avec le cheval, carrosse et diligence.

En 1818, la « draisienne » prend le nom de vélocipède (véloce = rapide ; pède = pied) : il est déjà question de rapidité. Avec l'utilisation des pieds, on pouvait atteindre allègrement les 14 km/h ! L'engin attire les regards et les bricoleurs de génie s'évertuent à l'améliorer. Michaux, serrurier en voitures, dote la draisienne de pédales (pédivelles) sur l'axe de la roue avant en 1861. Le nouveau « dada », le vélocipède était né, on s'en moqua, il eut son heure de gloire, le cheval venait de trouver un sérieux concurrent.

En 1870, apparaît « le grand bi » qui passe encore moins inaperçu avec son immense roue avant et sa petite roue arrière. Adolphe Clément, à l'origine de cette invention, place une selle sur la roue avant et on doit gravir une échelle pour s'asseoir.

Apparition du mot bicyclette pour la première fois dans la « Revue des sports » en 1879.

La même année, les roues ont un égal diamètre, la chaîne reliée au pignon arrière se place dans la panoplie de la bicyclette et bouscule le cardan qui assurait jusqu'alors la transmission, le pédalier placé sur la roue avant est intercalé entre roues avant et arrière grâce à l'ingéniosité de Lawson et de Starley. Il permet ainsi la transmission de la rotation des pédales à la roue arrière.

Les tricycles concurrencent le grand bi instable, la roue avant est directrice. En 1881, l'acier remplace le bois, la machine est plus solide et pèse 11 kg.

En 1890, la bicyclette ressemble déjà beaucoup à notre vélo, mais sans dérailleur. Le visage du vélo s'affine avec son cadre triangulaire remplaçant le cadre en croix et on s'approche encore plus de la modernité quand Dunlop, un écossais, invente les premiers pneus en caoutchouc remplis d'air à la place des bandages pleins.

Le vélo connaît rapidement un grand engouement et devient un sport. Déjà, en 1881 a lieu la 1^{re} course Paris/Brest/Paris.

Vers 1900, les commerçants utilisent des tricycles pour leurs livraisons ainsi que les facteurs pour leur tournée.

Au début du 20^e siècle, Paul Vivie met au point de nombreuses machines avec changements de vitesse. Panel, en 1911, a un vélo doté d'un dérailleur arrière pour le Tour de France. Bizarrement, Henri Desgranges interdit ce dérailleur en 1937 !

Jusqu'en 1960, pour beaucoup, le vélo est le moyen de déplacement utilitaire très en vogue.

Après une éclipse durant une vingtaine d'années (1960 à 1980), le vélo est réapparu composé de nouveaux matériaux (carbone). Actuellement, le VTT, le VTC redonnent un essor à ce centenaire qui retrouve sa jeunesse d'antan. Les cyclotouristes de toutes générations redécouvrent les joies de « la petite reine ». Le vélo est devenu une machine « écologique » qui se modernise encore avec l'apparition du vélo électrique.

LA DER DES GROUPEs

